

7108-R016-00

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
KARACTER.EVO

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos

ROT.NKARL.202130 - ROT.NKARL.202215
ROT.NKARL.202154 - ROT.NKARL.202208
ROT.NKARL.202406 - ROT.NKARL.202277



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo o diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdoover.com

TABELLA VALIDITÀ TAVOLA/MODELLO - DRAWING/MODEL VALIDITY TABLE - TAFEL-/MODELLGÜLTIGKEITSTABELLE - TABLEAU DE VALIDITÉ TABLE/MODÈLE - TABLA DE VALIDEZ DE DIBUJO/MODELO

N° tavola Drawing N° Tafel N° N° Table N° Tabla	Modello Model Modell Modèle Modelo	ROT.NKARL..202130	ROT.NKARL..202215	ROT.NKARL..202154	ROT.NKARL..202208	ROT.NKARL..202406	ROT.NKARL..202277
1		•	•	•	•	•	•
2		•	•	•	•	•	•
3		•	•	•	•	•	•
4		•	•	•	•	•	•
5		•	•	•	•	•	•
6		•	•	•	•	•	•
7		•	•	•	•	•	•
8		•	•	•	•	•	•
9		•	•	•	•	•	•
10		•	•	•	•	•	•
11		•	•	•	•	•	•
12		•	•	•	•	•	•
13		•	•	•	•	•	•
14		•	•	•	•	•	•
15		•	•	•	•	•	•
16		•	•	•	•	•	•
17		•	•	•	•	•	•
18		•	•	•	•	•	•
19		OPT	•	OPT	•	OPT	•
20		OPT	•	OPT	•	OPT	•
21A				•	•		
21B						•	•
22				•	•		
23		OPT	OPT	OPT	OPT	OPT	OPT
24		•	•	•	•	•	•

• = di serie / standard / serienmäßig / standard / estándar
OPT = optional / optional / option / option / opción

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev. 0	6	Tavola N°12 - Rev. 0 ___ 710892120	33
<p>ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>		<p>GRUPPO CARRO INFERIORE CON PULEGGIA LOWER CARRIAGE ASSEMBLY WITH PULLEY UNTERER WAGENSATZ MIT RIEMENSCHLEIBE ENSEMBLE CHARIOT INFÉRIEUR AVEC POULIE CONJUNTO CARRO INFERIOR CON POLEA</p>	
Tavola N°2 - Rev. 0 ___ 710892210	12	Tavola N°13 - Rev. 0 ___ 710892110	36
<p>GRUPPO SUPPORTO PEDALIERE PEDALBOARD SUPPORT ASSEMBLY PEDALSTEUERUNGSTRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT PÉDALIER CONJUNTO SOPORTE PEDALERAS</p>		<p>GRUPPO CARRO SUPERIORE CON PULEGGIA UPPER CARRIAGE ASSEMBLY WITH PULLEY OBERER WAGENSATZ MIT RIEMENSCHLEIBE ENSEMBLE CHARIOT SUPÉRIEUR AVEC POULIE CONJUNTO CARRO SUPERIOR CON POLEA</p>	
Tavola N°3 - Rev. 0 ___ 710890110	14	Tavola N°14 - Rev. 0 ___ 710892450	39
<p>GRUPPO PEDALIERA GONFIAGGIO INFLATION PEDALBOARD ASSEMBLY AUFPUMPPEDELSATZ ENSEMBLE PÉDALIER DE GONFLAGE CONJUNTO PEDALERA INFLADO</p>		<p>GRUPPO CARRO UTENSILE TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTIL CONJUNTO CARRO ÚTIL</p>	
Tavola N°4 - Rev. 0 ___ 710490401	16	Tavola N°15 - Rev. 0 ___ 710892480	42
<p>PEDALIERA PER INVERTER PEDALBOARD FOR INVERTER PEDALSTEUERUNG FÜR FREQUENZUMFORMER PÉDALIER POUR INVERSEUR PEDALERA PARA INVERSOR</p>		<p>GRUPPO SPINGITALLONE PNEUMATICO PNEUMATIC BEAD PUSHER ASSEMBLY PNEUMATISCHER WULSTNIEDERHALTERSSATZ ENSEMBLE POUSSÉ-PNEU PNEUMATIQUE CONJUNTO EMPUJATALÓN NEUMÁTICO</p>	
Tavola N°5 - Rev. 0 ___ 710892320	18	Tavola N°16 - Rev. 0 ___ 710892240	44
<p>GRUPPO LAMA CON MOTORE BLADE ASSEMBLY WITH MOTOR BLECHSATZ MIT MOTOR ENSEMBLE LAME AVEC MOTEUR CONJUNTO CUCHILLA CON MOTOR</p>		<p>GRUPPO TUBO COMANDO CONTROL HOSE ASSEMBLY BEFEHLSROHRSATZ ENSEMBLE TUYAU COMMANDE CONJUNTO TUBO MANDO</p>	
Tavola N°6 - Rev. 0 ___ 710892360	20	Tavola N°17 - Rev. 0 ___ 710891370	46
<p>GRUPPO CARTER CON INVERTER GUARD ASSEMBLY WITH INVERTER GEHÄUSENSATZ MIT FREQUENZUMFORMER ENSEMBLE CARTER AVEC INVERSEUR CONJUNTO CÁRTER CON INVERSOR</p>		<p>GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO LOCKING SHAFT ASSEMBLY SPERWELLESATZ ENSEMBLE ARBRE DE BLOCAGE CONJUNTO EJE DE BLOQUEO</p>	
Tavola N°7 - Rev. 0 ___ 710890460	22	Tavola N°18 - Rev. 0 ___ 710090730	48
<p>GRUPPO GUIDA STRANGOLO NECK GUIDE ASSEMBLY SPERRVORRICHTUNG-FÜHRUNGSSATZ ENSEMBLE GUIDE ÉTRANGLEMENT CONJUNTO GUÍA DISPOSITIVO DE BLOQUEO</p>		<p>SPINGITALLONE CON TRASCINATORE BEADPUSHER WITH PULLER WULSTDRÜCKER MIT MITNEHMER POUSSE-TALONS AVEC DISPOSITIF ENTRAÎNEMENT EMPUJATAL CON ARRASTRADOR</p>	
Tavola N°8 - Rev. 0 ___ 710892810	24	Tavola N°19 - Rev. 0 ___ 710892370	50
<p>GRUPPO AUTOCENTRANTE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE</p>		<p>GRUPPO SOLLEVATORE LATERALE LATERAL LIFTING DEVICE ASSEMBLY SEITLICHER HUBVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE ÉLÉVATEUR LATÉRAL CONJUNTO ELEVADOR LATERAL</p>	
Tavola N°9 - Rev. 0 ___ 710892780	26	Tavola N°20 - Rev. 0 ___ 710892130	52
<p>GRUPPO VASCHETTA BOWL ASSEMBLY WANNESATZ ENSEMBLE CUVE CONJUNTO TINA</p>		<p>GRUPPO PEDALIERA SOLLEVATORE LIFTING DEVICE PEDALBOARD ASSEMBLY HUBVORRICHTUNG-PEDALSTEUERUNGSSATZ ENSEMBLE PÉDALIER ÉLÉVATEUR CONJUNTO PEDALERA ELEVADOR</p>	
Tavola N°10 - Rev. 0 ___ 710820490	29	Tavola N°21A - Rev. 0 ___ 710892740	54
<p>BASE CON VALVOLE STALLONATORI BEAD BREAKER BASE WITH VALVES ABDRÜCKERSOCKEL MIT VENTILE EMBASE AVEC SOUPAPES DÉCOLLE-PNEUS BASE CON VÁLVULAS DESTALONADORES</p>		<p>KIT STALLONATORE A TERRA CON PEDALE GROUND BEAD BREAKER KIT WITH PEDAL ERDUNGSSBDRÜCKER -SET MIT PEDAL KIT DÉCOLLE-PNEUS AU SOL AVEC PÉDALE KIT DESTALONADOR A TIERRA CON PEDAL</p>	
Tavola N°11 - Rev. 0 ___ 710892800	31	Tavola N°21B - Rev. 0 ___ 710892880	57
<p>GRUPPO FILTRO FRP PRESSURE REDUCTION FILTER ASSEMBLY DRUCKMINDERER-FILTERSATZ ENSEMBLE FILTRE REDUCTION PRESSION CONJUNTO FILTRO REDUCCIÓN PRESIÓN</p>		<p>KIT STALLONATORE A TERRA CON COMANDO GROUND BEAD BREAKER KIT WITH CONTROL ERDUNGSSBDRÜCKER -SET MIT STEUERUNG KIT DÉCOLLE-PNEUS AU SOL AVEC COMMANDE KIT DESTALONADOR A TIERRA CON CONTROL</p>	



Tavola N°22 - Rev. 0 ___ 71089265061

GRUPPO PEDALIERA STALLONATORE
BEAD BREAKER PEDALBOARD ASSEMBLY
ABDRÜCKER-PEDALSTEUERUNGSSATZ
ENSEMBLE PÉDALIER DÉCOLLE-PNEUS
CONJUNTO PEDALERA DESTALONADOR

Tavola N°24 - Rev. 065

POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS

Tavola N°23 - Rev. 0 ___ G1000A16663

KIT GONFIATUBELESS
TUBELESS INFLATION KIT
TUBELESS-AUFPUMPERSET
KIT GONFLAGE TUBELESS
KIT INFLADO TUBELESS



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Simbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



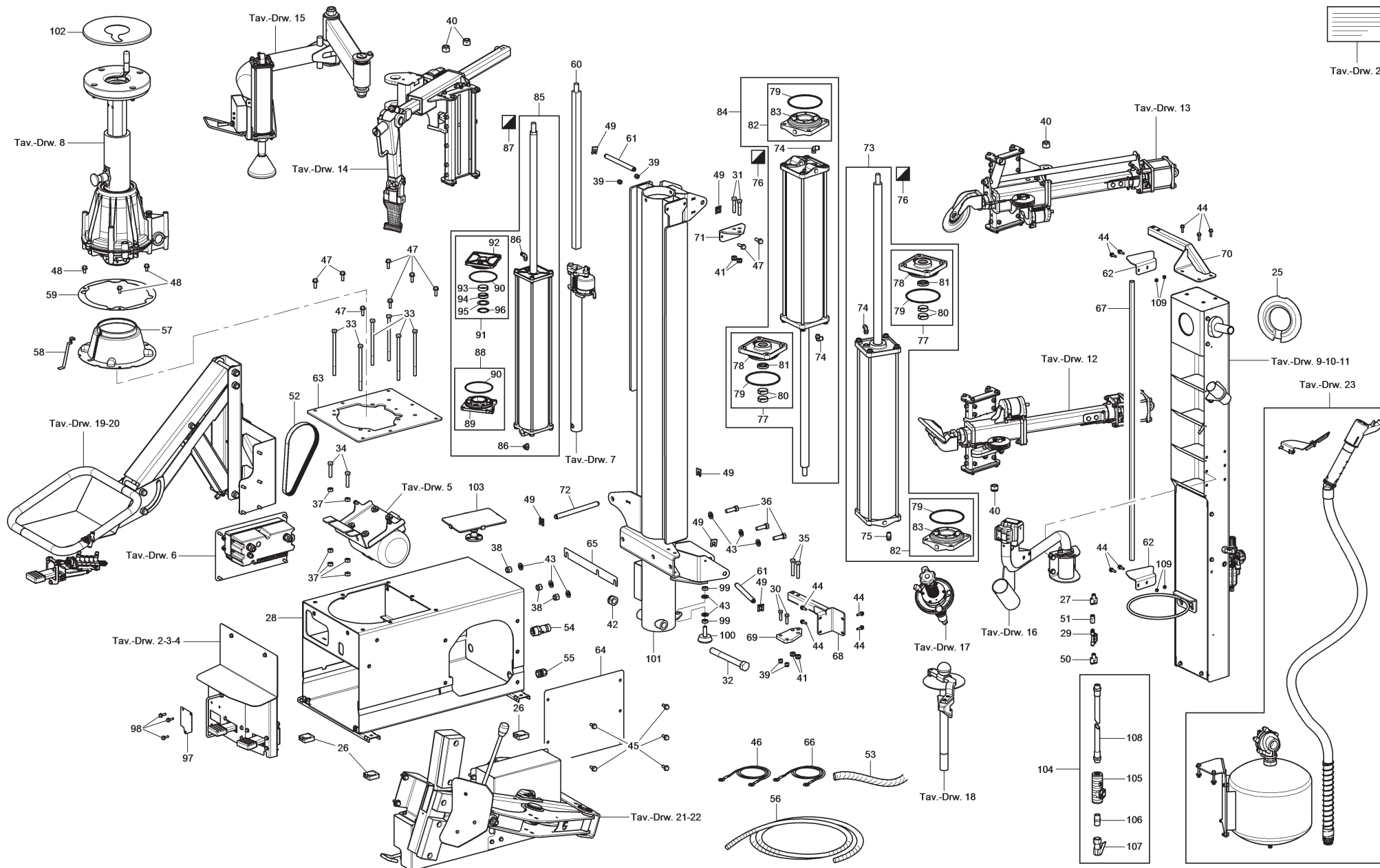
Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.



Tav.-Drw. 24



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
 MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ
 ASSEMBLAGE GENERAL
 JUNTO GENERAL



Pag. 6 di 67






LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS




Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 7 di 67

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277		
2	✓	2.0	710892210	Gruppo supporto pedaliera	Pedalboard support assembly	Pedalsteuerungsträgersatz	Ensemble support pédalier	Conjunto soporte pedaleras	•	•	•	•	•	•		
3	✓	3.0	710890110	Gruppo pedaliera gonfiaggio	Inflation pedalboard assembly	Aufpumpedalsatz	Ensemble pédalier de gonflage	Conjunto pedalera inflado	•	•	•	•	•	•		
4	✓	4.0	710490401	Pedaliera per inverter	Pedalboard for inverter	Pedalsteuerung für Frequenzumformer	Pédalier pour inverseur	Pedalera para inversor	•	•	•	•	•	•		
5	✓	5.0	710892320	Gruppo lama con motore	Blade assembly with motor	Blechsatz mit Motor	Ensemble lame avec moteur	Conjunto cuchilla con motor	•	•	•	•	•	•		
6	✓	6.0	710892360	Gruppo carter con inverter	Guard assembly with inverter	Gehäusensatz mit Frequenzumformer	Ensemble carter avec inverseur	Conjunto cárter con inversor	•	•	•	•	•	•		
7	✓	7.0	710890460	Gruppo guida strangolo	Neck guide assembly	Sperrvorrichtung-Führungssatz	Ensemble guide étranglement	Conjunto guía dispositivo de bloqueo	•	•	•	•	•	•		
8	✓	8.0	710892810	Gruppo autocentrante	Self-centring chuck assembly	Selbstzentrierendvorrichtungssatz	Ensemble autocentreur	Conjunto autocentrante	•	•	•	•	•	•		
9	✓	9.0	710892780	Gruppo vaschetta	Bowl assembly	Wannesatz	Ensemble cuve	Conjunto tina	•	•	•	•	•	•		
10	✓	10.0	710820490	Base con valvole stallonatori	Bead breaker base with valves	Abdrückersockel mit Ventile	Embase avec soupapes décolle-pneus	Base con válvulas destalonadores	•	•	•	•	•	•		
11	✓	11.0	710892800	Gruppo filtro FRP	Pressure reduction filter assembly	Druckminderer-Filterersatz	Ensemble filtre reduction pression	Conjunto filtro reducción presión	•	•	•	•	•	•		
12	✓	12.0	710892120	Gruppo carro inferiore con puleggia	Lower carriage assembly with pulley	Unterer Wagensatz mit Riemenscheibe	Ensemble chariot inférieur avec poulie	Conjunto carro inferior con polea	•	•	•	•	•	•		
13	✓	13.0	710892110	Gruppo carro superiore con puleggia	Upper carriage assembly with pulley	Oberer Wagensatz mit Riemenscheibe	Ensemble chariot supérieur avec poulie	Conjunto carro superior con polea	•	•	•	•	•	•		
14	✓	14.0	710892450	Gruppo carro utensile	Tool carriage assembly	Werkzeugswagensatz	Ensemble chariot outil	Conjunto carro útil	•	•	•	•	•	•		
15	✓	15.0	710892480	Gruppo spingitallone pneumatico	Pneumatic bead pusher assembly	Pneumatischer Wulstniederhalterersatz	Ensemble pousse-pneu pneumatique	Conjunto empujatalón neumático	•	•	•	•	•	•		
16	✓	16.0	710892240	Gruppo tubo comando	Control hose assembly	Befehlsrohrersatz	Ensemble tuyau commande	Conjunto tubo mando	•	•	•	•	•	•		
17	✓	17.0	710891370	Gruppo albero di bloccaggio	Locking shaft assembly	Sperwellesatz	Ensemble arbre de blocage	Conjunto eje de bloqueo	•	•	•	•	•	•		
18	✓	18.0	710090730	Spingitallone con trascinatore	Beadpusher with puller	Wulstdrücker mit Mitnehmer	Pousse-talons avec dispositif entraînement	Empujatal con arrastador	•	•	•	•	•	•		
19	✓	19.0	710892370	Gruppo sollevatore laterale	Lateral lifting device assembly	Seitlicher Hubvorrichtungssatz	Ensemble élévateur latéral	Conjunto elevador lateral	OPT	•	OPT	•	OPT	•		
20	✓	20.0	710892130	Gruppo pedaliera sollevatore	Lifting device pedalboard assembly	Hubvorrichtung-Pedalsteuerungssatz	Ensemble pédalier élévateur	Conjunto pedalera elevador	OPT	•	OPT	•	OPT	•		
21A	✓	21A.0	710892740	Kit stallonatore a terra con pedale	Ground bead breaker kit with pedal	Erdungssbdrücker -Set mit Pedal	Kit décolle-pneus au sol avec pédale	Kit destalonador a tierra con pedal			•	•				
21B	✓	21B.0	710892880	Kit stallonatore a terra con comando	Ground bead breaker kit with control	Erdungssbdrücker -Set mit Steuerung	Kit décolle-pneus au sol avec commande	Kit destalonador a tierra con control					•	•		
22	✓	22.0	710892650	Gruppo pedaliera stallonatore	Bead breaker pedalboard assembly	Abdrücker-Pedalsteuerungssatz	Ensemble pédalier décolle-pneus	Conjunto pedalera destalonador			•	•				

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277		
																
23	✓	23.0	G1000A166	Kit gonfiatubeless	Tubeless inflation kit	Tubeless-Aufpumperset	Kit gonflage tubeless	Kit inflado Tubeless	OPT	OPT	OPT	OPT	OPT	OPT		
24	✓	24.0	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	•	•	•	•	•	•		
25	✓		B1157000	Cono bifronte brunito	Burnished double-fronted cone	Zweigesichtiger brünierter Kegel	Cône deux-faces bruni	Cono bifronte pavonado	•	•	•	•	•	•		
26	✓		B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma	•	•	•	•	•	•		
27	✓		B5815000	Raccordo V D.4	Y D.4 fitting	D.4 „Y“-Anschluss	Raccord Y D.4	Empalme Y D.4	•	•	•	•	•	•		
28	✓		710892200	Gruppo basamento con inserti	Base assembly with inserts	Grundplattensatz mit Einsätze	Ensemble bâti avec renforts	Conjunto base con insertos	•	•	•	•	•	•		
29	✓		B7351000	Raccordo 5 vie 1/8	Fitting 1/8" 5-way	5 Weg - Anschluss 1/8"	Raccord 5 voies 1/8	Empalme de 5 vías 1/8"	•	•	•	•	•	•		
30	✓		201040	VTE M8x30	Bolt TE M8x30	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30	•	•	•	•	•	•		
31	✓		201066	VTE M10x50	Bolt TE M10x50	Schraube TE M10x50	Vis TE M10x50	Tornillo TE M10x50	•	•	•	•	•	•		
32	✓		201480	VTE M20x180	Bolt TE M20x180	Schraube TE M20x180	Vis TE M20x180	Tornillo TE M20x180	•	•	•	•	•	•		
33	✓		201559	VTE M10x170	Bolt TE M10x170	Schraube TE M10x170	Vis TE M10x170	Tornillo TE M10x170	•	•	•	•	•	•		
34	✓		203066	VTE M10x50	Bolt TE M10x50	Schraube TE M10x50	Vis TE M10x50	Tornillo TE M10x50	•	•	•	•	•	•		
35	✓		203108	VTE M10x55	Bolt TE M10x55	Schraube TE M10x55	Vis TE M10x55	Tornillo TE M10x55	•	•	•	•	•	•		
36	✓		203223	VTE M12x40	Bolt TE M12x40	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40	•	•	•	•	•	•		
37	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10	•	•	•	•	•	•		
38	✓		228006	Dado autobloccante M12	Self-locking nut M12	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12	•	•	•	•	•	•		
39	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8	•	•	•	•	•	•		
40	✓		228013	Dado autobloccante M16	Self-locking nut M16	Selbstsichernde Mutter M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autobloccante M16	•	•	•	•	•	•		
41	✓		228022	Dado autobloccante basso M10	Jam self-locking nut M10	Untere selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant bas M10	Tuerca autobloccante baja M10	•	•	•	•	•	•		
42	✓		228031	Dado autobloccante basso M20	Jam self-locking nut M20	Untere selbstsichernde Mutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante baja M20	•	•	•	•	•	•		
43	✓		236011	Rondella piana 13	Flat washer 13	Ebene Unterlagsscheibe 13	Rondelle plane 13	Arandela plana 13	•	•	•	•	•	•		
44	✓		272021	VTE M6x20 flangiata	Flanged bolt TE M6x20	Flanschschraube TE M6x20	Vis TE M6x20 flangée	Tornillo rebordeado TE M6x20	•	•	•	•	•	•		
45	✓		272035	VTE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20	•	•						
46	✓		790065110	Cavo di terra	Ground cable	Erdkabel	Câble de masse	Cable de tierra	•	•	•	•	•	•		
47	✓		272038	VTE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25	•	•	•	•	•	•		
48	✓		272172	VTE M8x16	Bolt TE M8x16	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16	•	•	•	•	•	•		
49	✓		299232	Fermo sicurezza	Safety stopper	Sicherheitssperre	Arrêt de sécurité	Seguro	•	•	•	•	•	•		

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202115	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277		
50	✓		325181	Raccordo a V8	Y8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8	•	•	•	•	•	•		
51	✓		325194	Raccordo fisso diritto 8-1/8	Straight fixed fitting 8-1/8	Gerader Festanschluss 8-1/8	Raccord fixe droit 8-1/8	Empalme fijo recto 8-1/8	•	•	•	•	•	•		
52	✓		412103	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa	•	•	•	•	•	•		
53	✓		511040	Guaina	Sheath	Futteral	Gaine	Funda	•	•	•	•	•	•		
54	✓		522027	Spina 5 poli	5-poles plug	5-Polen Stecker	Prise à 5 broches	Enchufe de 5 polos	•	•	•	•	•	•		
55	✓		599445	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas	•	•	•	•	•	•		
56	✓		599563	Guaina	Sheath	Futteral	Gaine	Funda	•	•	•	•	•	•		
57	✓		710413770	Copertura riduttore	Reduction gear cover	Untersetzerabdeckung	Couverture réducteur	Cobertura reductor	•	•	•	•	•	•		
58	✓		710413780	Chiusura copertura	Cover closing	Abdeckungsverschluss mit Einsätze	Fermeture couverture	Cierre cobertura	•	•	•	•	•	•		
59	✓		710413790	Fissaggio copertura	Cover fastener	Abdeckungsbefestigung	Fixage couverture	Fijación cobertura	•	•	•	•	•	•		
60	✓		710812600	Quadro per strangolo	Squared shaft for neck	Welle für Sperrvorrichtung	Arbre carré pour étrangleur	Cuadro para dispositivo de bloqueo	•	•	•	•	•	•		
61	✓		710817830	Perno per cilindro	Pin for cylinder	Zapfen für Zylinder	Pivot pour cylindre	Perno para cilindro	•	•	•	•	•	•		
62	✓		710818850	Staffa per quadro	Bracket for square profile	Bügel für Vierkantprofil	Bride pour profil carré	Brida para perfil cuadrado	•	•	•	•	•	•		
63	✓		710818870	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa	•	•	•	•	•	•		
64	✓		710818900	Carter laterale	Lateral guard	Seitliches Gehäuse	Carter latéral	Cárter lateral	•	•						
65	✓		710818910	Lama di spessoramento	Shim blade	Beilagefeder	Lame d'épaisseur	Cuchilla de espesor	•	•	•	•	•	•		
66	✓		790065160	Cavo di terra	Ground cable	Erdkabel	Câble de masse	Cable de tierra	•	•	•	•	•	•		
67	✓		710819690	Esagono di sincronizzazione	Synchronization hex-nut	Sechskantmutter für Synchronisierung	Hexagone de synchronisation	Hexágono de sincronización	•	•	•	•	•	•		
68	✓		710820050	Insieme tubo con staffa	Hose assembly with bracket	Rohrsatz mit Bügel	Ensemble tuyau avec bride	Conjunto tubo con brida	•	•	•	•	•	•		
69	✓		710820060	Lama con fulcri	Blade with pivots	Klinge mit Drehpunkten	Lame avec points d'appui	Cuchilla con fulcros	•	•	•	•	•	•		
70	✓		710820120	Insieme tubo piegato	Bent hose assembly	Gebogene Rohrsatz	Ensemble tuyau coudé	Conjunto tubo doblado	•	•	•	•	•	•		
71	✓		710820130	Staffa superiore	Upper bracket	Oberer Bügel	Bride supérieure	Brida superior	•	•	•	•	•	•		
72	✓		710820170	Perno cilindro utensile	Tool cylinder pin	Werkzeugszylinderzapfen	Pivot cylindre outil	Perno cilindro útil	•	•	•	•	•	•		
73	✓		710890250	Gruppo cilindro pneumatico D.125	Pneumatic cylinder assembly D.125	Pneumatischer Zylindersatz D.125	Ensemble cylindre pneumatique D.125	Conjunto cilindro neumático D.125	•	•	•	•	•	•		
74	✓		325118	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio	•	•	•	•	•	•		
75	✓		325016	Raccordo fisso	Fixed fitting	Festanschluss	Raccord fixe	Empalme fijo	•	•	•	•	•	•		
76	✓		GU4940	Kit guarnizione cilindro D.125	Cylinder gasket kit D.125	Zylinderdichtungenset D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125	•	•	•	•	•	•		
77	✓		790070251	Kit flangia anteriore + OR	Front flange kit + OR	Vorderer Flansch + OR	Kit bride antérieur + OR	Kit brida anterior + OR	•	•	•	•	•	•		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 10 di 67

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción								
									ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277		
78	✓		B3205001	Flangia anteriore	Front flange	Vorderer Flansch	Bride antérieur	Brida anterior	•	•	•	•	•	•		
79	✓		401095	OR	OR	OR	OR	OR	•	•	•	•	•	•		
80	✓		410117	Anello guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía	•	•	•	•	•	•		
81	✓		416501DM	Guarnizione NSW	Gasket NSW	Dichtung NSW	Joint NSW	Junta NSW	•	•	•	•	•	•		
82	✓		790070630	Kit flangia posteriore	Rear flange kit	Hinteres Flanschset	Kit bride postérieur	Kit brida posterior	•	•	•	•	•	•		
83	✓		710010061	Flangia posteriore	Rear flange	Hinterer Flansch	Bride postérieur	Brida posterior	•	•	•	•	•	•		
84	✓		710890260	Gruppo cilindro pneumatico D.125	Pneumatic cylinder assembly D.125	Pneumatischer Zylindersatz D.125	Ensemble cylindre pneumatique D.125	Conjunto cilindro neumático D.125	•	•	•	•	•	•		
85	✓		710890470	Cilindro pneumatico D.100	Pneumatic cylinder D.100	Pneumatikzylinder D.100	Cylindre pneumatique D.100	Cilindro neumático D.100	•	•	•	•	•	•		
86	✓		325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme	•	•	•	•	•	•		
87	✓		GU5050	Kit guarnizione cilindro D.100	Cylinder gasket kit D.100	Zylinderdichtungenset D.100	Kit joint cylindre D.100	Kit junta cilindro D.100	•	•	•	•	•	•		
88	✓		710570790	Kit flangia posteriore + guarnizione	Rear flange kit + gasket	Hinteres Flanschset + Dichtung	Kit bride postérieur + joint	Kit brida posterior + junta	•	•	•	•	•	•		
89	✓		710510841	Flangia posteriore	Rear flange	Hinterer Flansch	Bride postérieur	Brida posterior	•	•	•	•	•	•		
90	✓		401201DM	OR	OR	OR	OR	OR	•	•	•	•	•	•		
91	✓		710570780	Kit flangia anteriore + guarnizione	Front flange kit + gasket	Vorderer Flansch + Dichtungssatz	Kit bride antérieur + joint	Kit brida anterior + junta	•	•	•	•	•	•		
92	✓		710510831	Flangia anteriore	Front flange	Vorderer Flansch	Bride antérieur	Brida anterior	•	•	•	•	•	•		
93	✓		410038DM	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía	•	•	•	•	•	•		
94	✓		403123DM	Guarnizione SDP	SDP gasket	Dichtung SDP	Joint SDP	Junta SDP	•	•	•	•	•	•		
95	✓		237521DM	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor	•	•	•	•	•	•		
96	✓		299156DM	Seeger	Clip ring	Seeger	Anneau de retenue	Seeger	•	•	•	•	•	•		
97	✓		710819050	Chiusura asola pedale	Pedal slot closing	Pedalösenverschluss	Fermeture fente pédale	Cierre ojal pedal	•		•		•			
98	✓		272021	VTE M6x20 flangiata	Flanged bolt TE M6x20	Flanschschraube TE M6x20	Vis TE M6x20 flangée	Tornillo rebordeado TE M6x20	•		•		•			
99	✓		226015	Dado esagonale basso M12	Jam hex nut M12	Niedrige Sechskantmutter M12	Écrou hexagonal bas M12	Tuerca hexagonal baja M12	•	•	•	•	•	•		
100	✓		B0013000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie en goma	•	•	•	•	•	•		
101	✓		710892640	Gruppo colonna con inserti	Column with inserts assembly	Säulensatz mit Einsätze	Ensemble colonne avec renforts	Conjunto columna con insertos	•	•	•	•	•	•		
102	✓		710013421	Protezione per ruote rovesce	Reverse wheels guard	Schutzgehäuse für liegende Reifen	Protection pour roues renversées	Protección para ruedas de revés	•	•	•	•	•	•		
103	✓		G1000A86	Specchio con supporto magnetico	Mirror with magnetic support	Spiegel mit Magnethalterung	Miroir avec support magnétique	Espejo con soporte magnético	•	•	•	•	•	•		
104	✓		710892710	Gruppo terminale di gonfiaggio	Inflation terminal assembly	Aufpumpterminalsatz	Ensemble terminal de gonflage	Conjunto terminal de inflado	•	•	•	•	•	•		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

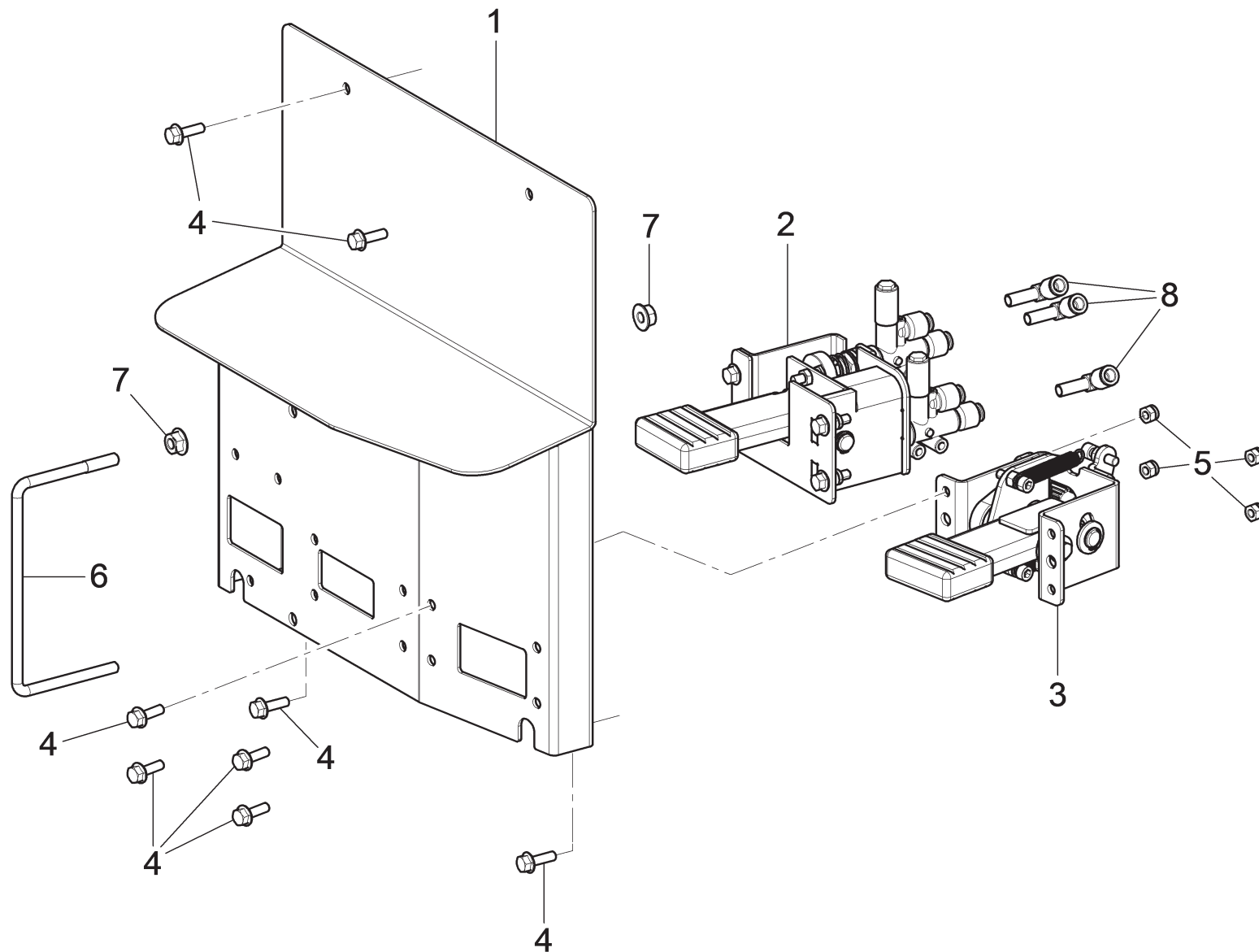
Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
 MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ
 ASSEMBLAGE GENERAL
 JUNTO GENERAL

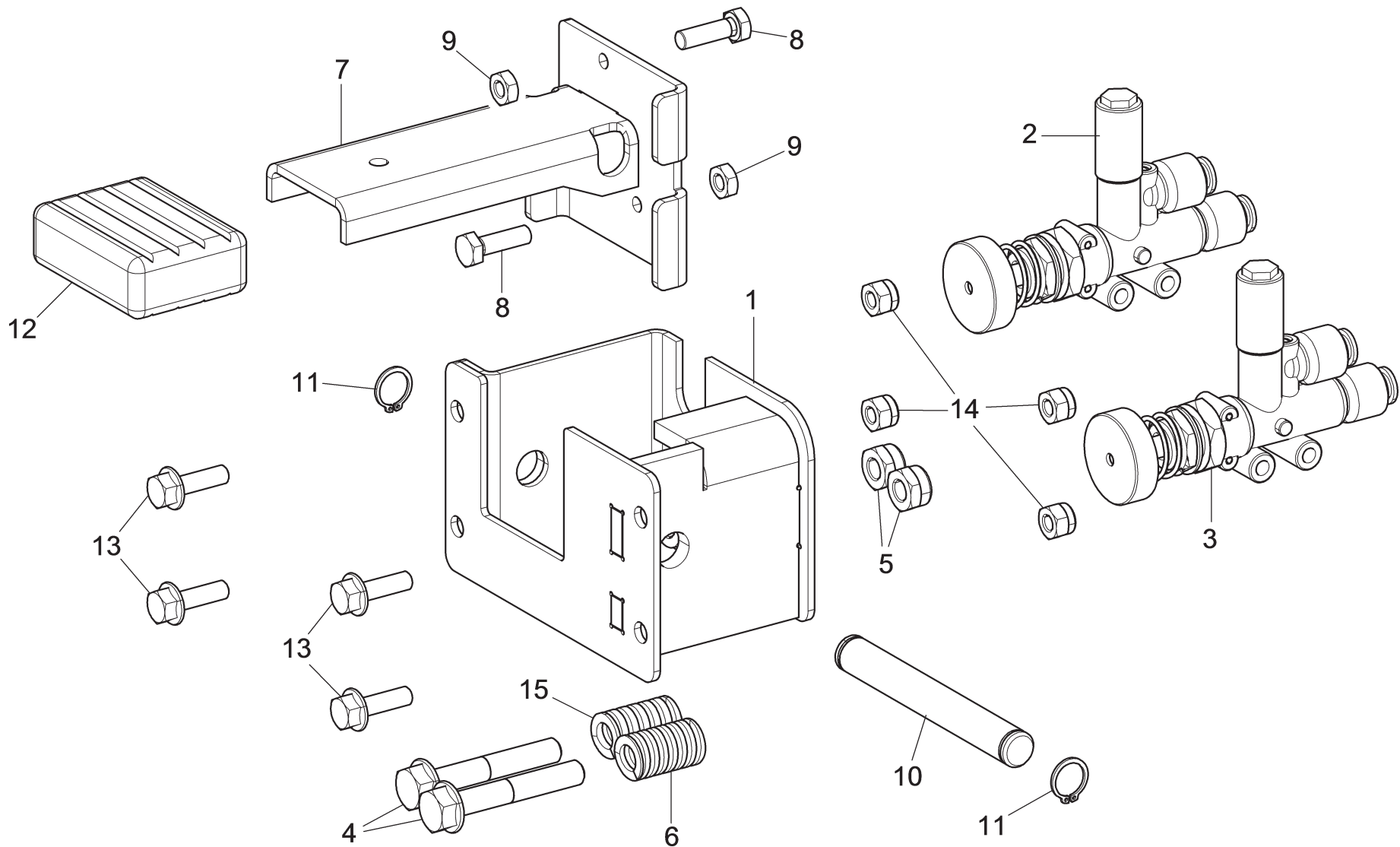



#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	--	--

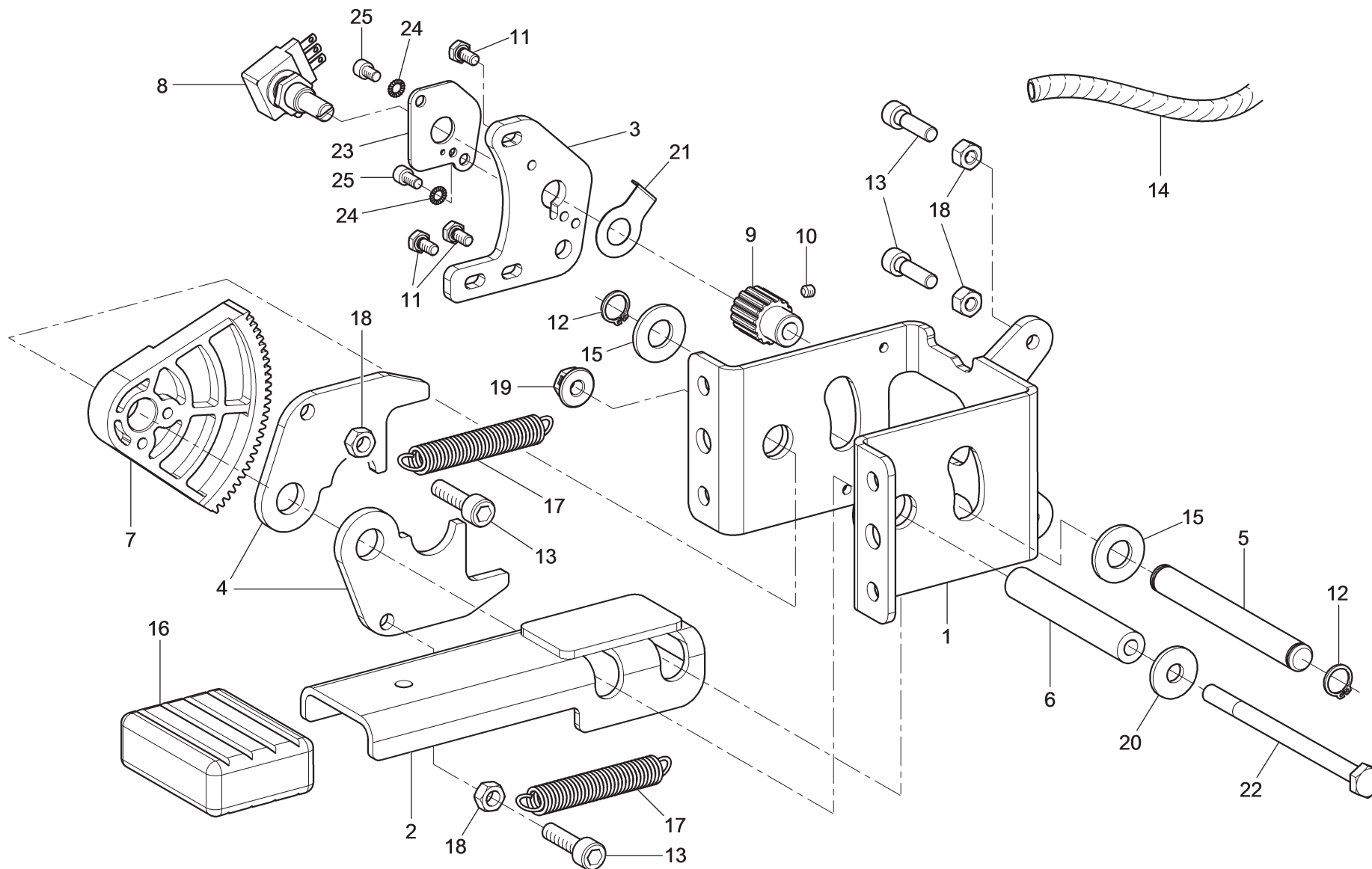
105	✓		710891260	Gruppo premontaggio terminale sgonfiaggio	Pre-assembly assembly for deflation terminal	Vormontagesatz für Entlüftungsterminal	Ensemble pré-assemblage terminal de déflation	Conjunto preensablaje para terminal de desinflado	•	•	•	•	•	•		
106	✓		312004	Nipplo	Nipple	Nippel	Mamelon	Niple	•	•	•	•	•	•		
107	✓		710523350	Terminale di gonfiaggio	Inflation terminal	Aufpumpterminal	Terminal de gonflage	Terminal de inflado	•	•	•	•	•	•		
108	✓		B6512000	Tube di gonfiaggio USA	USA inflation hose	USA Aufpumprohr	Tuyau de gonflage USA	Tube de inflado USA	•	•	•	•	•	•		
109	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6	•	•	•	•	•	•		




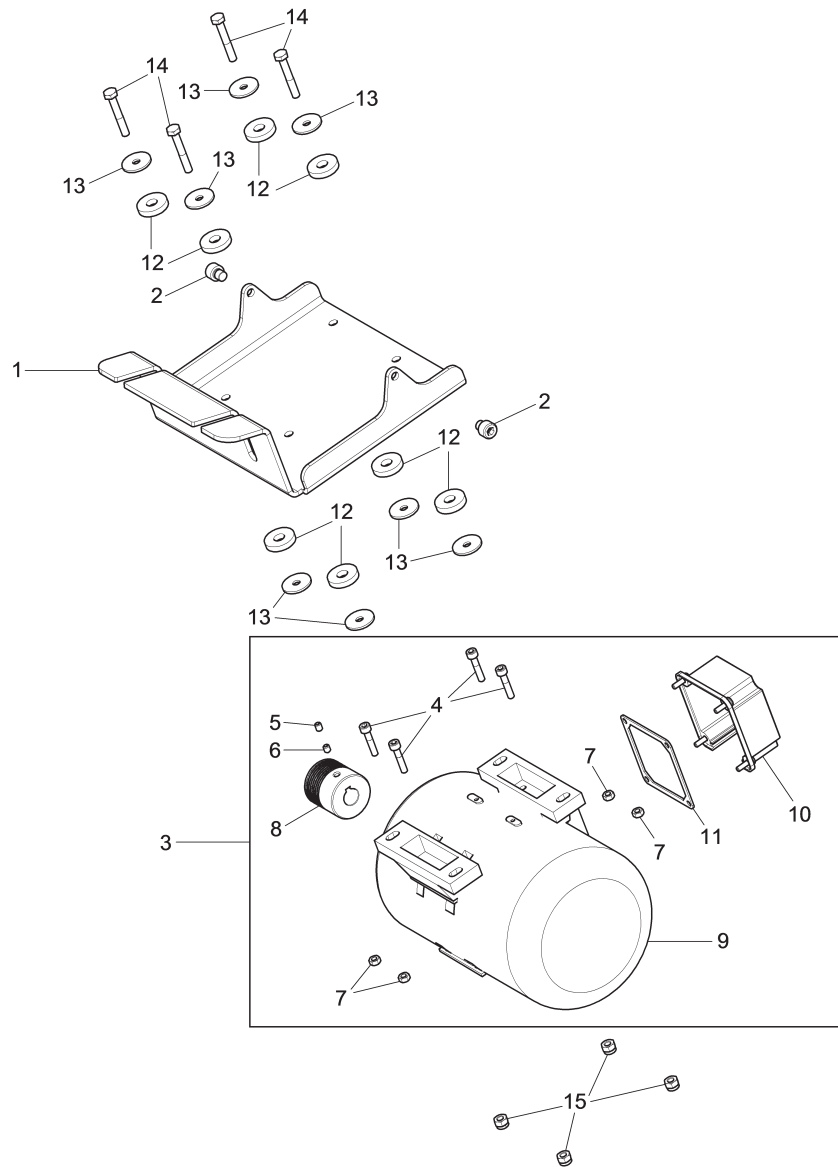
ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
 LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SUPPORTO PEDALIERE PEDALBOARD SUPPORT ASSEMBLY PEDALSTEUERUNGSTRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT PÉDALIER CONJUNTO SOPORTE PEDALERAS		▶
					▶
Tavola N°2 - Rev. 0			710892210		Pag. 12 di 67



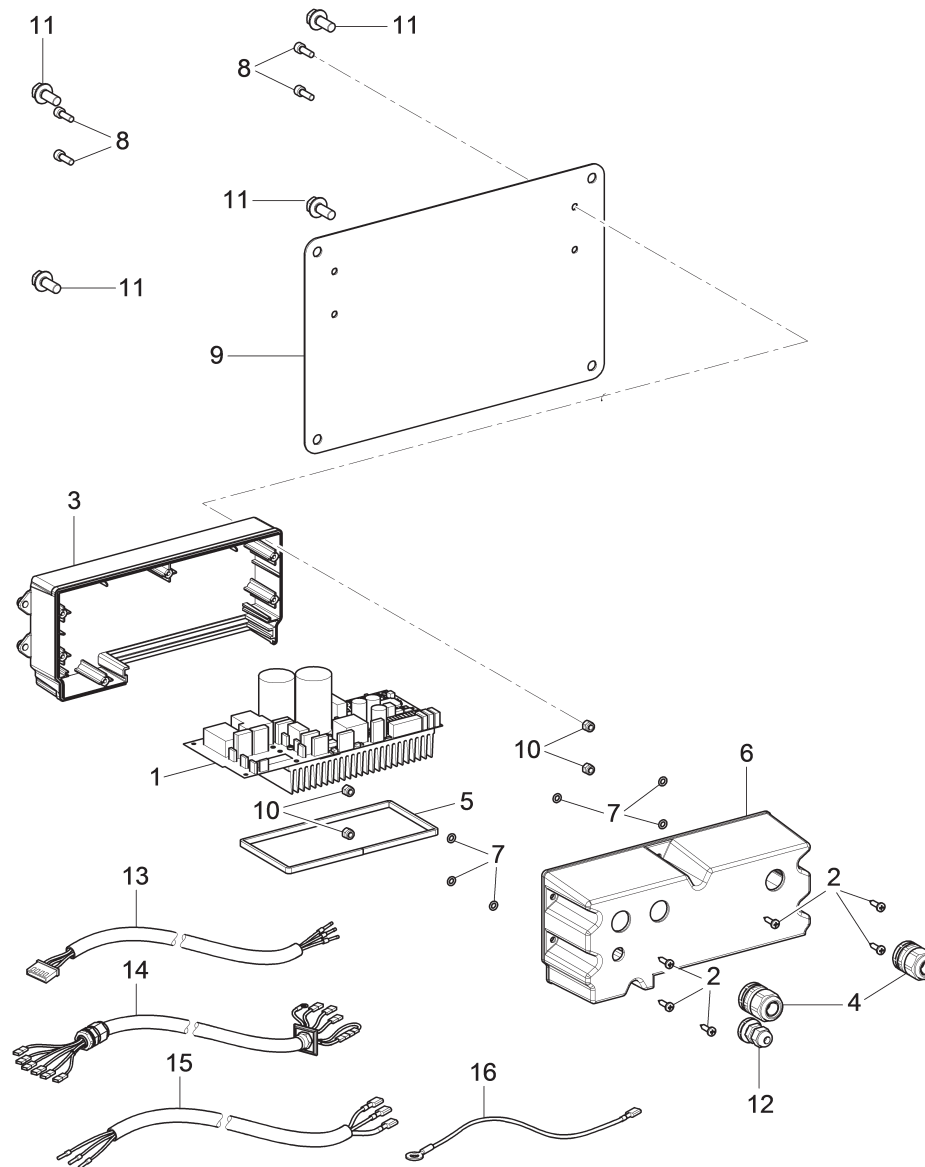
ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
Tavola N°3 - Rev. 0			710890110		Pag. 14 di 67
				GRUPPO PEDALIERA GONFIAGGIO INFLATION PEDALBOARD ASSEMBLY AUFPUMMPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDALIER DE GONFLAGE CONJUNTO PEDALERA INFLADO	



ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP</small> <small>a  company</small>				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°4 - Rev. 0		710490401		PEDALIERA PER INVERTER PEDALBOARD FOR INVERTER PEDALSTEUERUNG FÜR FREQUENZUMFORMER PÉDALIER POUR INVERSEUR PEDALERA PARA INVERSOR	
					Pag. 16 di 67

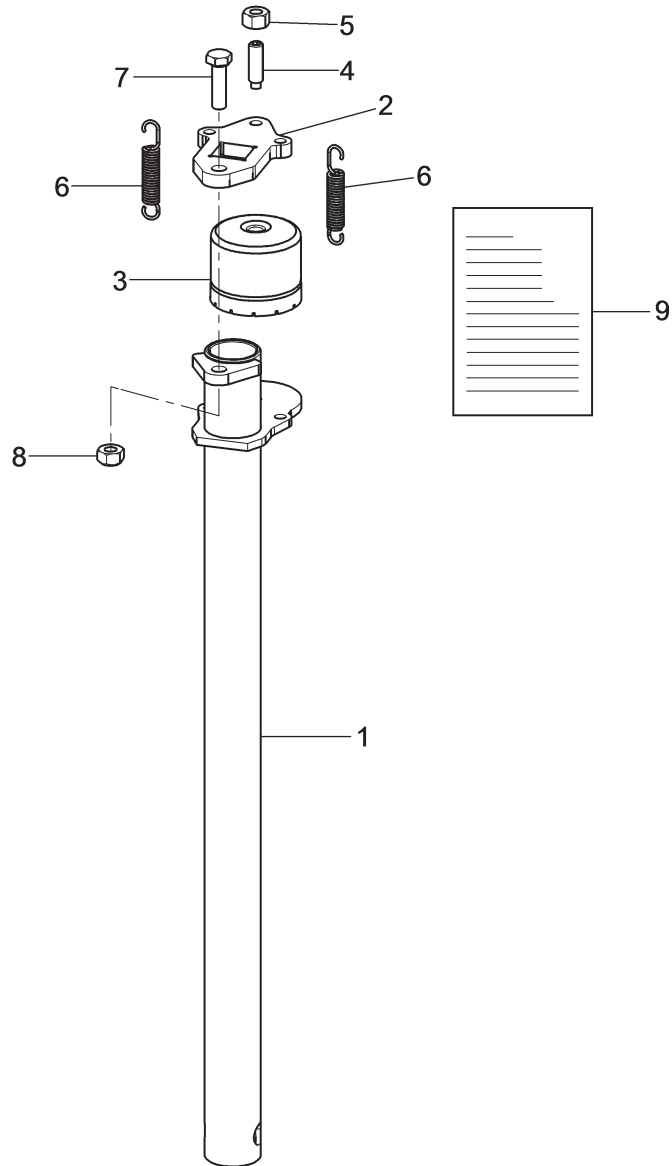


ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277	
•	•	•	•	•	•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO LAMA CON MOTORE BLADE ASSEMBLY WITH MOTOR BLECHSATZ MIT MOTOR ENSEMBLE LAME AVEC MOTEUR CONJUNTO CUCHILLA CON MOTOR	▶
			▶			
Tavola N°5 - Rev. 0			710892320		Pag. 18 di 67	

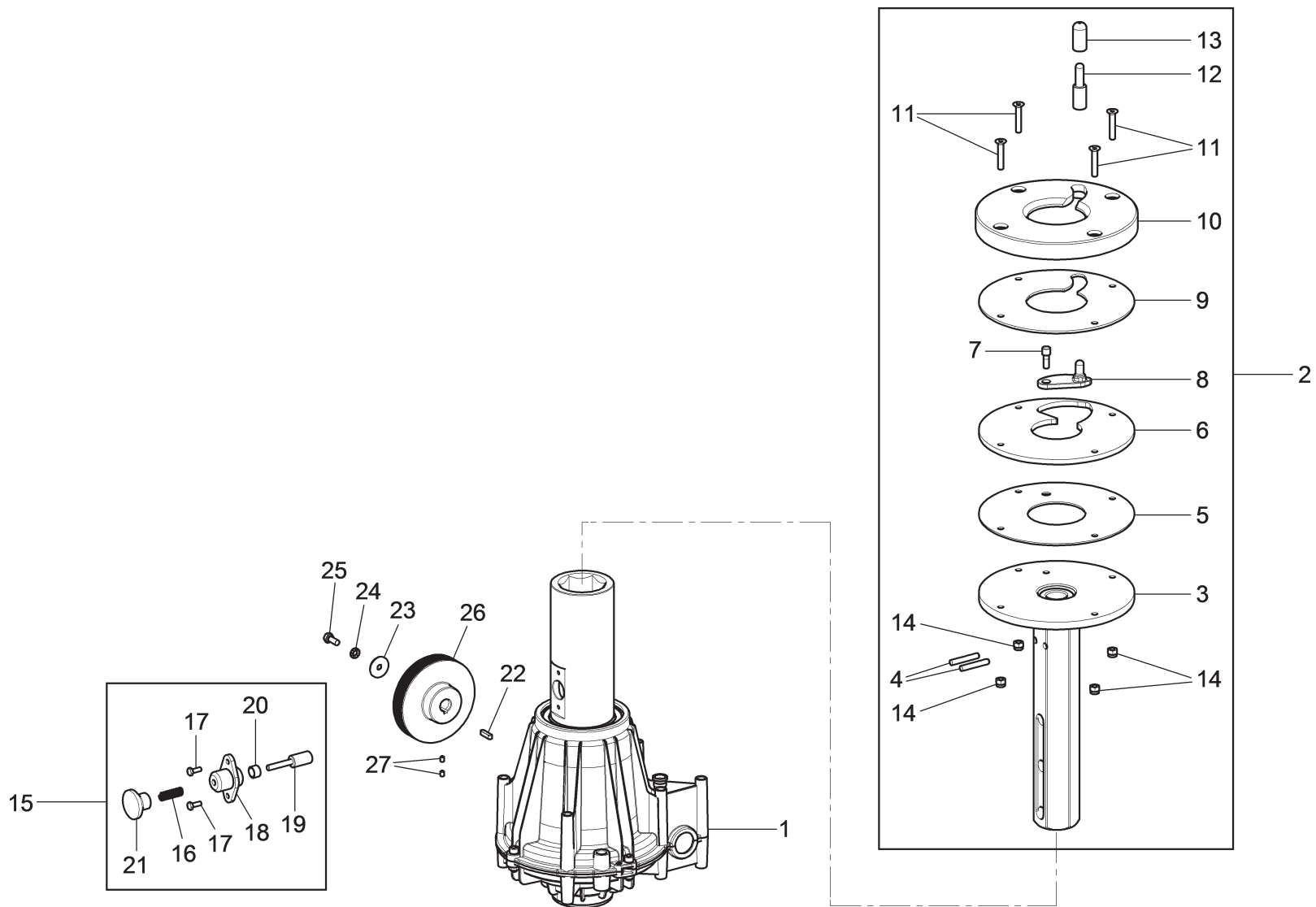


ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARTER CON INVERTER GUARD ASSEMBLY WITH INVERTER GEHÄUSENSATZ MIT FREQUENZUMFORMER ENSEMBLE CARTER AVEC INVERSEUR CONJUNTO CARTER CON INVERSOR	
Tavola N°6 - Rev. 0		710892360		Pag. 20 di 67	



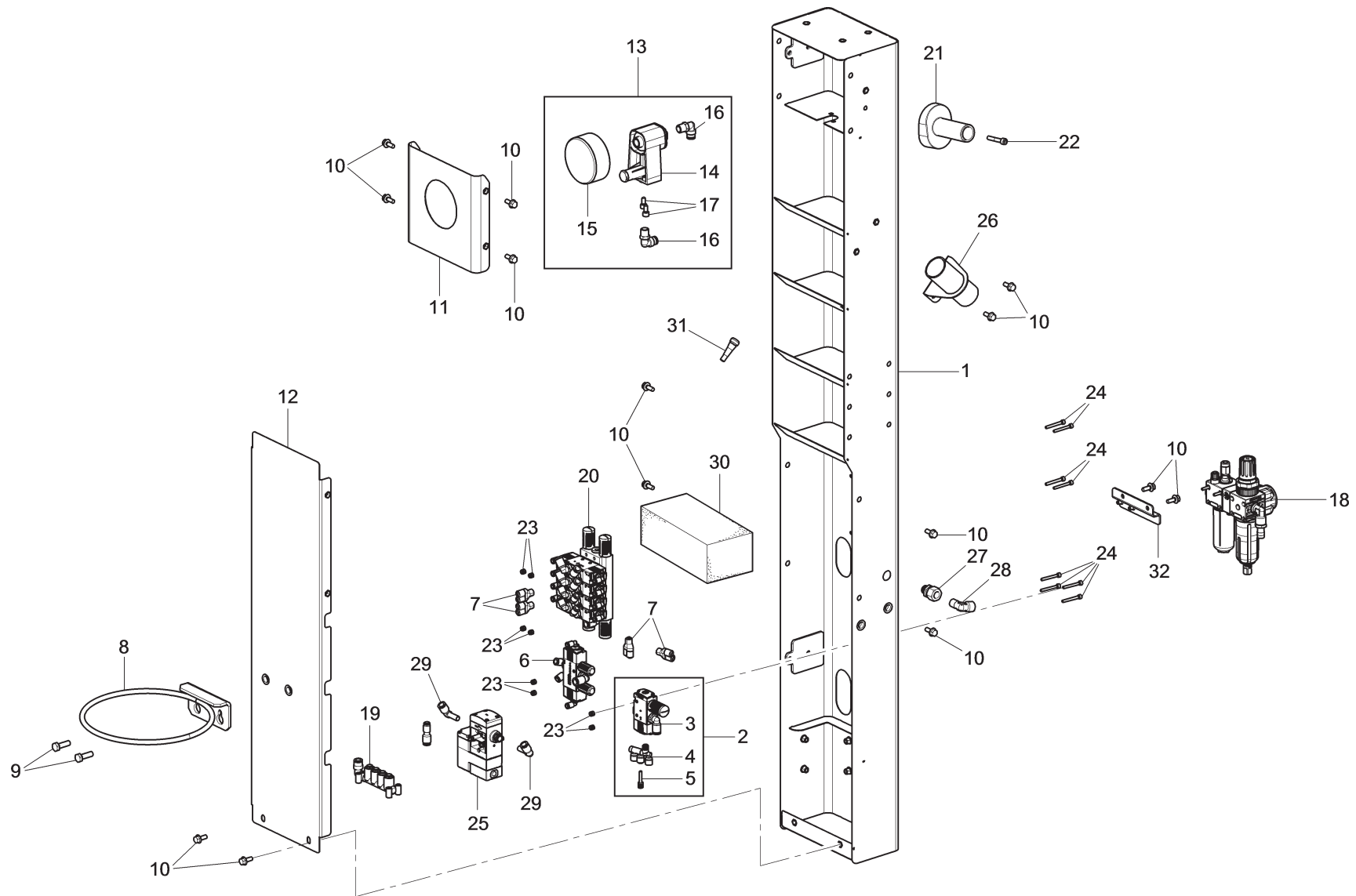


ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO GUIDA STRANGOLO NECK GUIDE ASSEMBLY SPERRVORRICHTUNG-FÜHRUNGSSATZ ENSEMBLE GUIDE ÉTRANGLEMENT CONJUNTO GUÍA DISPOSITIVO DE BLOQUEO	
	Tavola N°7 - Rev. 0	710890460		 	Pag. 22 di 67







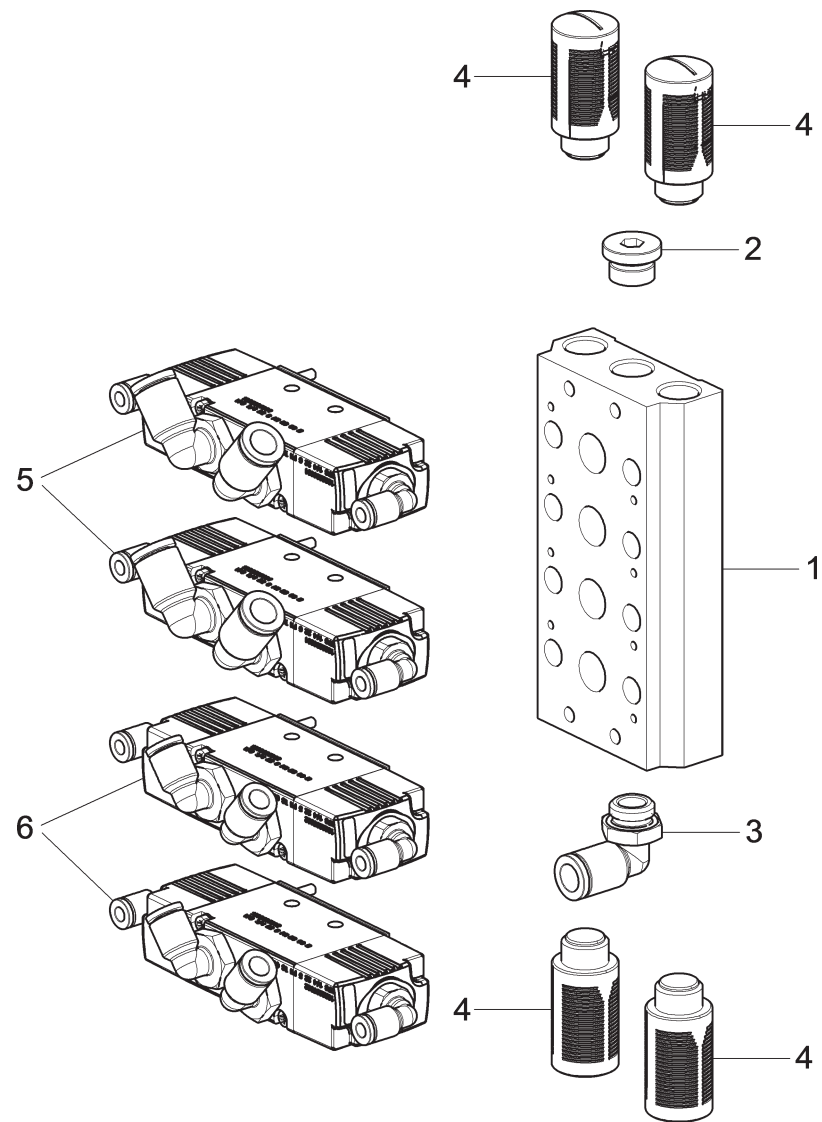
ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO AUTOCENTRANTE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE	
Tavola N°8 - Rev. 0		710892810		Pag. 24 di 67	



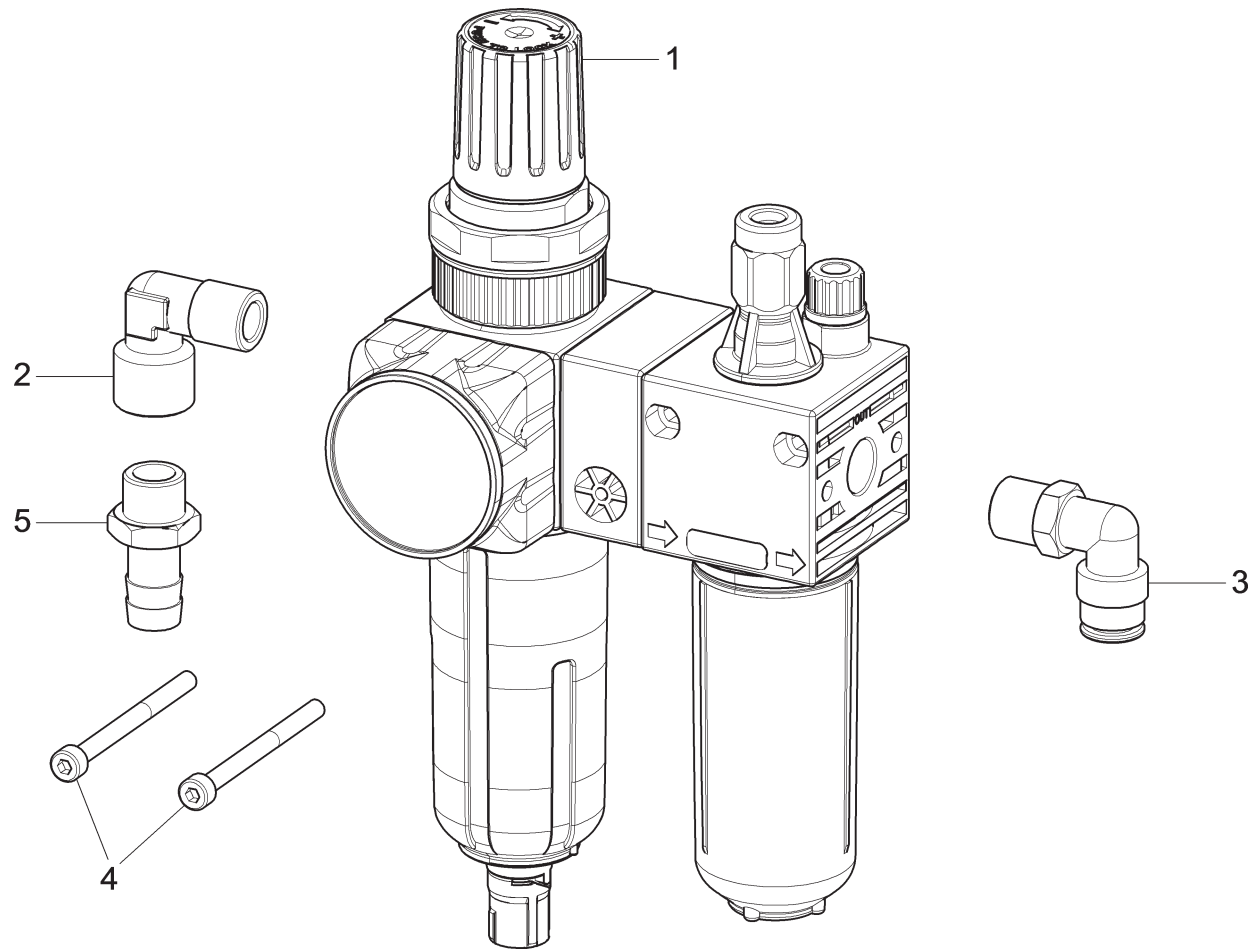


ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
			Tavola N°9 - Rev. 0		710892780
				GRUPPO VASCHETTA BOWL ASSEMBLY WANNESATZ ENSEMBLE CUVE CONJUNTO TINA	Pag. 26 di 67

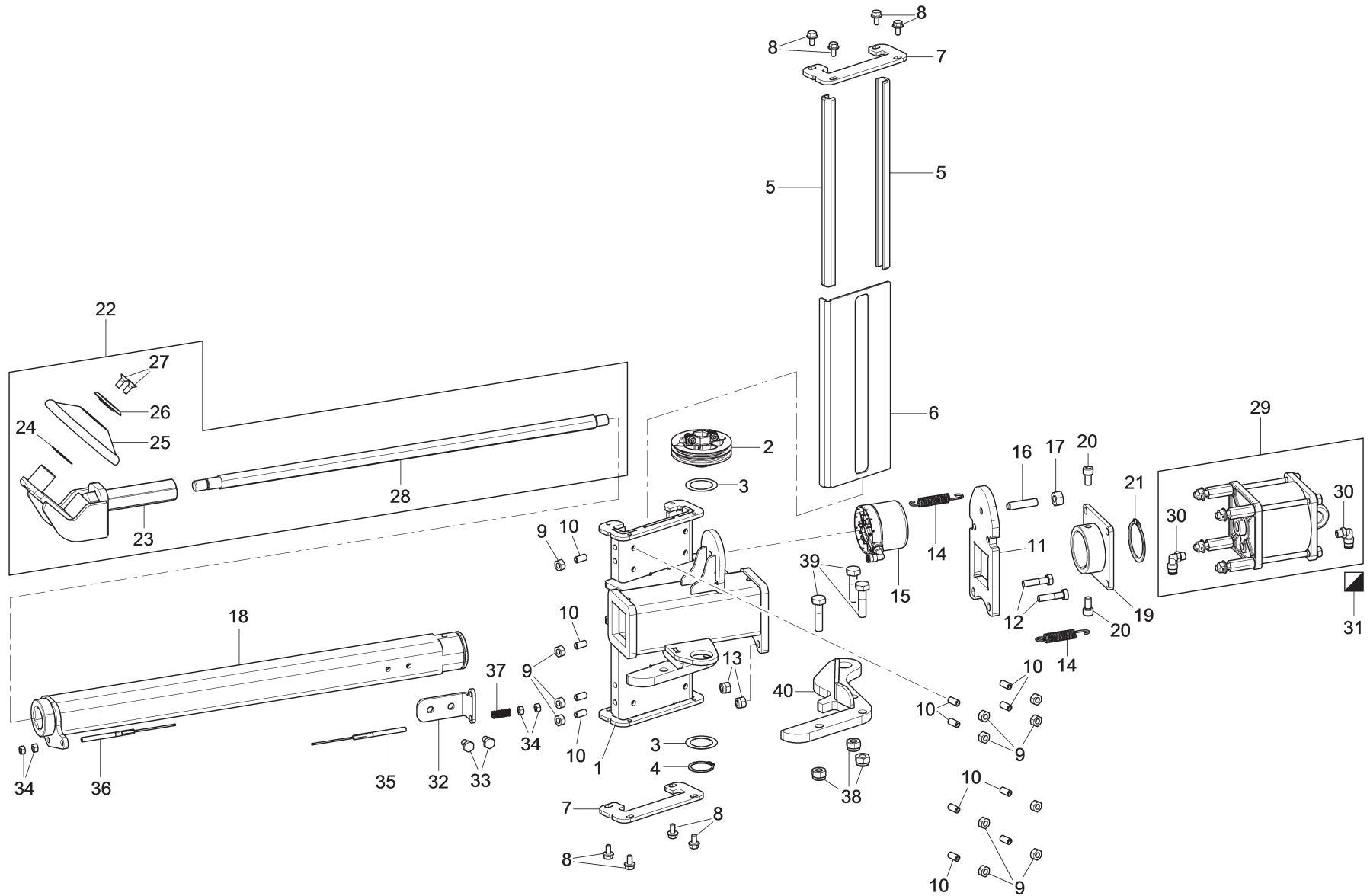
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO VASCHETTA BOWL ASSEMBLY WANNESATZ ENSEMBLE CUVE CONJUNTO TINA		Pag. 27 di 67			
			Tavola N°9 - Rev. 0		710892780							
ROT.NKARL.202130			ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		710892260	Gruppo vaschetta con inserti	Bowl with inserts assembly	Wannensatz mit Einsätze	Ensemble cuve avec renforts	Conjunto tina con insertos				
2	✓		710892770	Gruppo valvola	Valve assembly	Ventilsatz	Ensemble soupape	Conjunto válvula				
3	✓		710820500	Valvola VP8	VP8 valve	Ventil VP8	Soupape VP8	Válvula VP8				
4	✓		710590810	Valvola OR	OR valve	Ventil OR	Soupape OR	Válvula OR				
5	✓		325154	Raccordo tappo	Plug fitting	Stöpselanschluss	Raccord bouchon	Empalme tapón				
6	✓		710820510	Gruppo valvola con raccordi	Valve assembly with fittings	Ventilsatz mit Anschlussstücke	Ensemble soupape avec raccords	Conjunto válvula con empalmes				
7	✓		B5815000	Raccordo V D.4	Y D.4 fitting	D.4 „Y“-Anschluss	Raccord Y D.4	Empalme Y D.4				
8	✓		B0223000	Anello contenitore grasso	Grease holder ring	Fettführungsring	Anneau cuve porte-graisse	Anillo porta grasa				
9	✓		203038	VTE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25				
10	✓		272019	VTE M6x16	Bolt TE M6x16	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16				
11	✓		710892270	Gruppo carter manometro con inserti	Pressure gauge guard assembly with inserts	Manometergehäusensatz mit Einsätzen	Ensemble carter manomètre avec inserts	Conjunto cárter manómetro con insertos				
12	✓		710892280	Gruppo carter vaschetta con inserti	Box guard assembly with inserts	Wannegehäusensatz mit Einsätzen	Ensemble carter cuvette avec inserts	Conjunto cárter tina con insertos				
13	✓		710892580	Gruppo supporto manometro	Pressure gauge support assembly	Manometerträgersatz	Ensemble support manomètre	Conjunto soporte manómetro				
14	✓		710890580	Gruppo supporto manometro	Pressure gauge support assembly	Manometerträgersatz	Ensemble support manomètre	Conjunto soporte manómetro				
15	✓		909038	Manometro D. 80	Pressure gauge D. 80	Druckmesser D. 80	Manomètre D. 80	Manómetro D. 80				
16	✓		325031	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio				
17	✓		206188	VTCEI M6x12	Bolt TCEI M6x12	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12				
18	✓	11.0	710892800	Gruppo filtro FRP	Pressure reduction filter assembly	Druckminderer-Filtersatz	Ensemble filtre reduction pression	Conjunto filtro reducción presión				
19	✓		B3666001	Derivatore a 5 vie	5-way shunt	5-Wege-Shunt	Dérivateur à cinq voies	Derivación de 5 vías				
20	✓	10.0	710820490	Base con valvole stallonatori	Bead breaker base with valves	Abdrückersockel mit Ventile	Embase avec soupapes décolle-pneus	Base con válvulas destalonadores				
21	✓		129311670	Piolo	Stake	Haken	Pteu	Barrote				
22	✓		206093	VTCEI M6x35	Bolt TCEI M6x35	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35				
23	✓		228023	Dado autobloccante M4	Self-locking nut M4	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4				
24	✓		206363	VTCEI M4x35	Bolt TCEI M4x35	Schraube TCEI M4x35	Vis TCEI M4x35	Tornillo TCEI M4x35				
25	✓		790090730	Gruppo valvola 60 PSI	60 PSI valve assembly	Ventilsatz 60 PSI	Ensemble soupape 60 PSI	Conjunto válvula 60 PSI				
26	✓		710819950	Insieme supporto spingitalone	Bead pusher support assembly	Wulstniederhalter-Trägersatz	Ensemble support pousse-pneu	Conjunto soporte empujatalón				
27	✓		B3138000	Passaparete 8-1/4"	Wall through bolt 8-1/4"	Zugangswand 8-1/4"	Passe-paroi 8-1/4"	Pasa-pared 8-1/4"				
28	✓		B1134000	Raccordo L1/4 Mf	Fitting L1/4 Mf	L-Anschluss L1/4 Mf	Raccord L1/4 Mf	Empalme L1/4 Mf				
29	✓		325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	L pneumatic fixed fitting 8-8	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8				







ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277	
•	•	•	•	•	•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		BASE CON VALVOLE STALLONATORI BEAD BREAKER BASE WITH VALVES ABDRÜCKERSOCKEL MIT VENTILE EMBASE AVEC SOUPAPES DÉCOLLE-PNEUS BASE CON VÁLVULAS DESTALONADORES	
			Tavola N°10 - Rev. 0	710820490		
					Pag. 29 di 67	

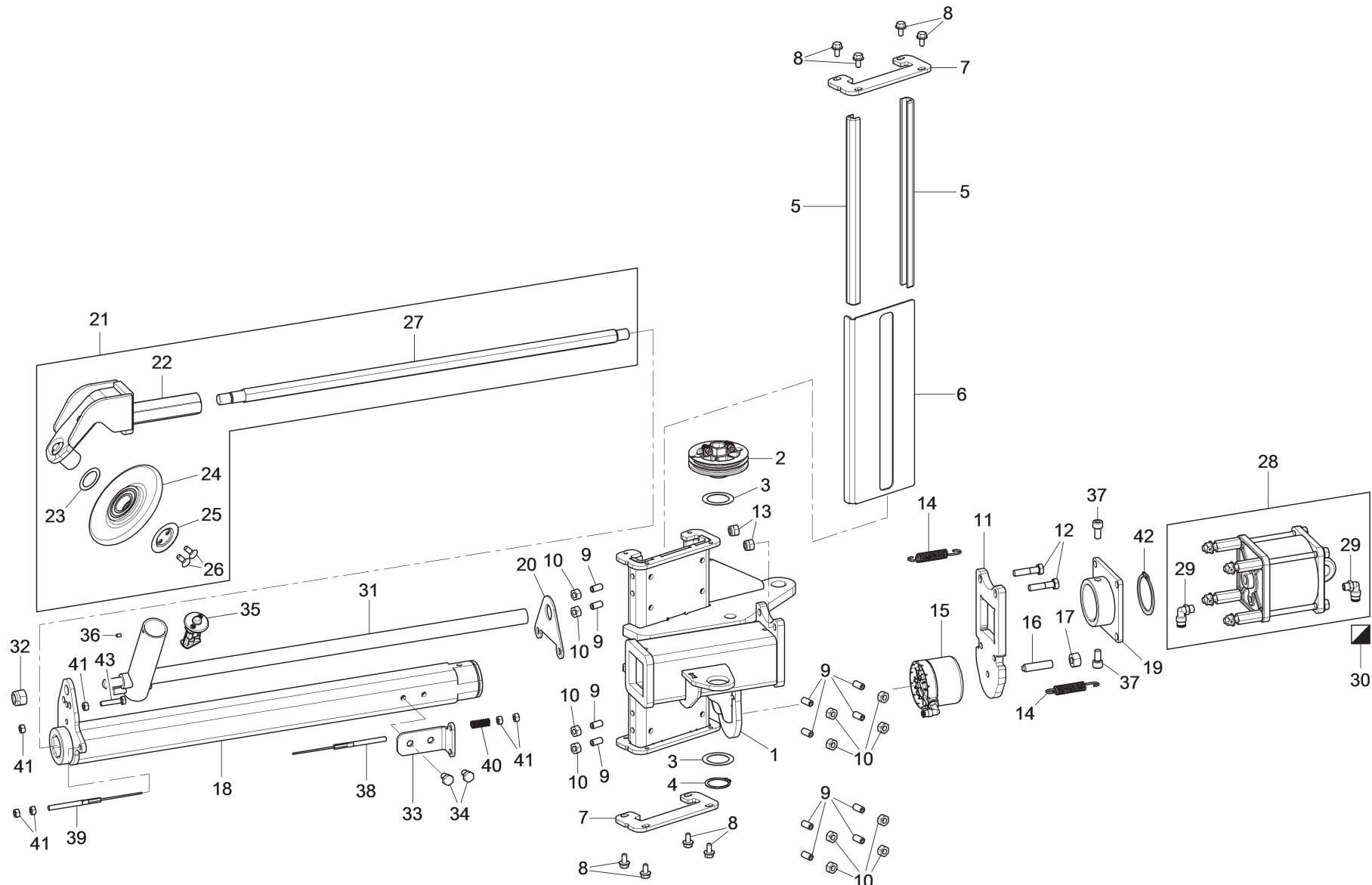



ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO FILTRO FRP PRESSURE REDUCTION FILTER ASSEMBLY DRUCKMINDERER-FILTERSATZ ENSEMBLE FILTRE REDUCTION PRESSION CONJUNTO FILTRO REDUCCIÓN PRESIÓN	
	Tavola N°11 - Rev. 0	710892800		Pag. 31 di 67	







ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277	
•	•	•	•	•	•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CARRO INFERIORE CON PULEGGIA LOWER CARRIAGE ASSEMBLY WITH PULLEY UNTERER WAGENSATZ MIT RIEMENSCHLEIBE ENSEMBLE CHARIOT INFÉRIEUR AVEC POULIE CONJUNTO CARRO INFERIOR CON POLEA	▶
			▶	▶		▶
Tavola N°12 - Rev. 0			710892120		Pag. 33 di 67	

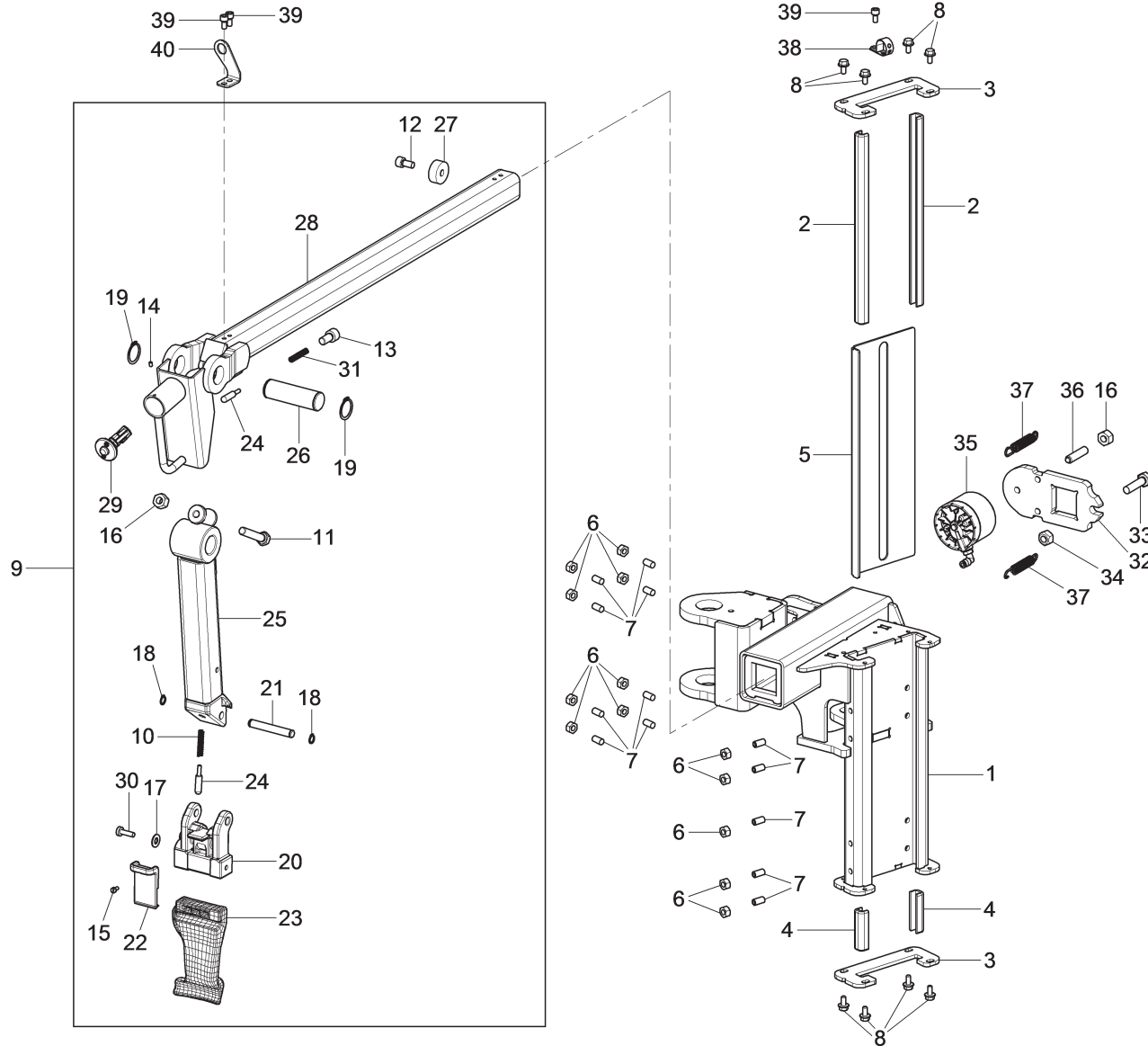
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO CARRO INFERIORE CON PULEGGIA LOWER CARRIAGE ASSEMBLY WITH PULLEY UNTERER WAGENSATZ MIT RIEMENSCHLEIBE ENSEMBLE CHARIOT INFÉRIEUR AVEC POULIE CONJUNTO CARRO INFERIOR CON POLEA			Pag. 34 di 67	
		Tavola N°12 - Rev. 0		710892120							
ROT.NKARL.202130		ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		710819650	Insieme carro inferiore	Lower carriage assembly	Unterer Wagensatz	Ensemble chariot inférieur	Conjunto carro inferior			
2	✓		710892560	Gruppo puleggia con viti	Pulley assembly with bolts	Riemenscheibensatz mit Schrauben	Ensemble poulie avec vis	Conjunto polea con tornillos			
3	✓		237539	Rondella 30x42x0,5	Washer 30x42x0,5	Unterlagsscheibe 30x42x0,5	Rondelle 30x42x0,5	Arandela 30x42x0,5			
4	✓		243016	Anello 30	Ring 30	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30			
5	✓		770710601	Lardone	Gib	Leiste	Lardon	Chaveta			
6	✓		750614511	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas			
7	✓		710915100	Chiusura pattini	Sliding blocks closing	Schlittenverschluss	Fermeture patines	Cierre patines			
8	✓		272188	VTE M6x12	Bolt TE M6x12	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12			
9	✓		225036	Dado medio M8	Med. nut M8	Mittlere Mutter M8	Écrou moyen M8	Tuerca media M8			
10	✓		210535	VSTEI M8x1x16	Bolt STEI M8x1x16	Schraube STEI M8x1x16	Vis STEI M8x1x16	Tornillo STEI M8x1x16			
11	✓		710811020	Strangolo	Neck	Sperrvorrichtung	Étrangement	Dispositivo de bloqueo			
12	✓		201131	VTE M8x35	Bolt TE M8x35	Schraube TE M8X35	Vis TE M8x35	Tornillo TE M8X35			
13	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8			
14	✓		B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte			
15	✓		710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étrangement	Cilindro dispositivo de bloqueo			
16	✓		210902	VSTEI M10x41,9	Bolt STEI M10x41,9	Schraube STEI M10x41,9	Vis STEI M10x41,9	Tornillo STEI M10x41,9			
17	✓		222011	Dado alto M10	High nut M10	Obere Mutter M10	Écrou haut M10	Tuerca alta M10			
18	✓		710818840	Insieme braccio inferiore	Lower arm assembly	Unterarmsatz	Ensemble bras inférieur	Conjunto brazo inferior			
19	✓		710811980	Insieme collare	Collar assembly	Bundsatz	Ensemble collier	Conjunto collar			
20	✓		206172	VTCEI M8x16	Bolt TCEI M8x16	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16			
21	✓		243022	Seeger esterno	External clip ring	Externer Seeger	Anneau de retenue extérieur	Seeger esterno			
22	✓		710892100	Gruppo supporto rullo per puleggia	Roller support assembly for pulley	Rolleträgersatz für Riemen-scheibe	Ensemble support rouleau pour poulie	Conjunto soporte rodillo para polea			
23	✓		710818790	Insieme supporto rullo	Roller support assembly	Rollenträgersatz	Ensemble support rouleau	Conjunto soporte rodillo			
24	✓		237511	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor			
25	✓		710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo			
26	✓		710010050	Rondella per rullo	Washer for roller	Unterlagsscheibe für Rolle	Rondelle pour rouleau	Arandela para rodillo			
27	✓		209019	VTPSEI M6x16	Bolt TSPEI M6x16	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16			
28	✓		710818810	Prolunga filettata	Threaded extension	Gewinverlängerung	Rallonge filetée	Alargador roscado			
29	✓		710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder assembly	Pneumatischer Zylindersatz	Ensemble cylindre pneuma-tique	Conjunto cilindro neumático			
30	✓		325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme			
31	✓		GU4890	Kit guarnizione cilindro D.90	Cylinder gasket kit D.90	Zylinderdichtungenset D.90	Kit joint cylindre D.90	Kit junta cilindro D.90			
32	✓		710818820	Staffa per cavo	Bracket for cable	Kabelbügel	Bride pour câble	Brida para cable			



ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CARRO SUPERIORE CON PULEGGIA UPPER CARRIAGE ASSEMBLY WITH PULLEY OBERER WAGENSATZ MIT RIEMENSCHLEIBE ENSEMBLE CHARIOT SUPÉRIEUR AVEC POULIE CONJUNTO CARRO SUPERIOR CON POLEA
			Tavola N°13 - Rev. 0	710892110	








	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARRO SUPERIORE CON PULEGGIA UPPER CARRIAGE ASSEMBLY WITH PULLEY OBERER WAGENSATZ MIT RIEMENSCHLEIBE ENSEMBLE CHARIOT SUPÉRIEUR AVEC POULIE CONJUNTO CARRO SUPERIOR CON POLEA		Pag. 37 di 67				
	Tavola N°13 - Rev. 0		710892110								
ROT.NKARL.202130		ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
•		•		•		•		•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

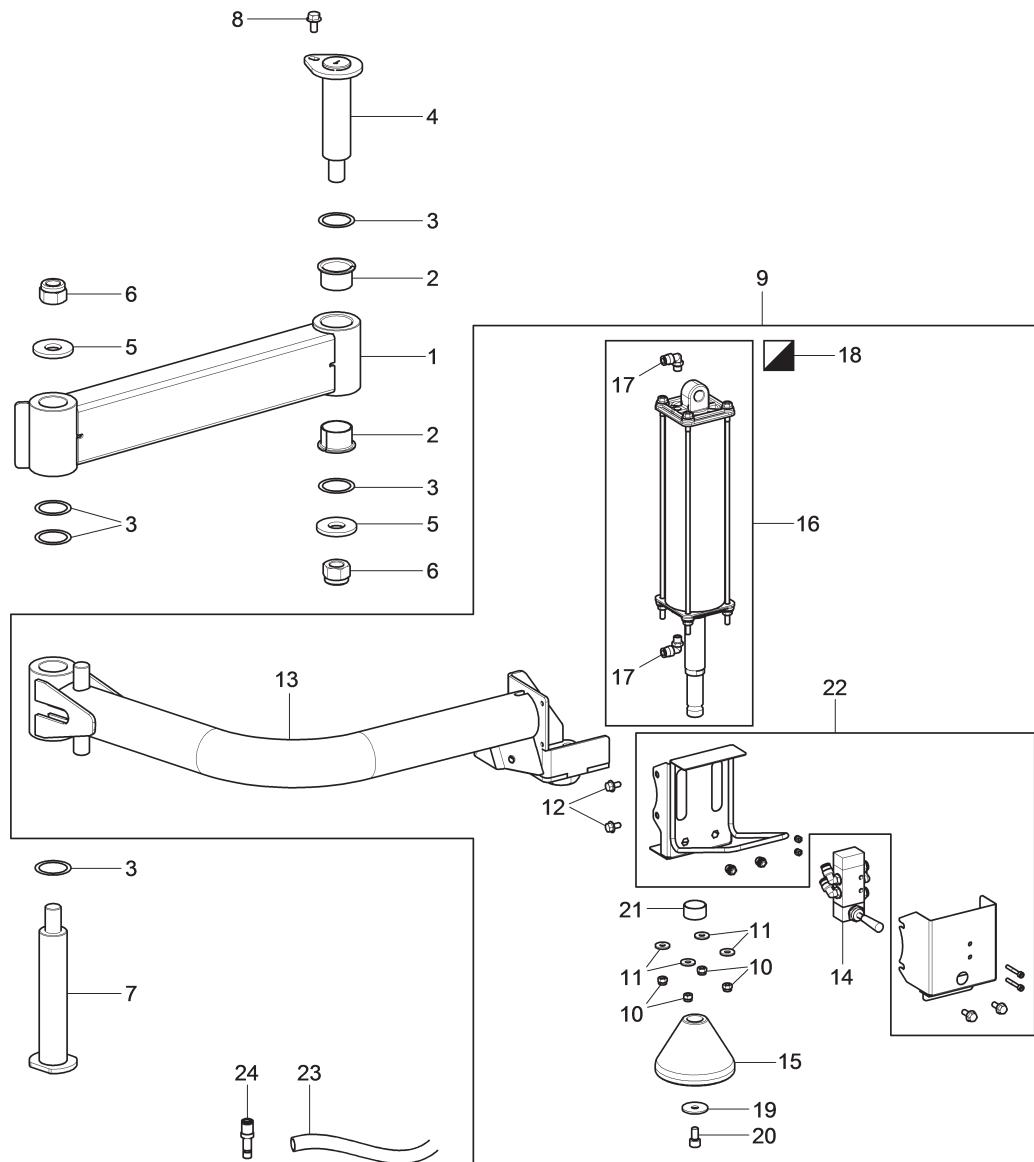
1	✓		710819640	Insieme carro superiore	Upper carriage assembly	Oberer Wagensatz	Ensemble chariot supérieur	Conjunto carro superior		
2	✓		710892560	Gruppo puleggia con viti	Pulley assembly with bolts	Riemenscheibensatz mit Schrauben	Ensemble poulie avec vis	Conjunto polea con tornillos		
3	✓		237539	Rondella 30x42x0.5	Washer 30x42x0.5	Unterlagsscheibe 30x42x0,5	Rondelle 30x42x0,5	Arandela 30x42x0,5		
4	✓		243016	Anello 30	Ring 30	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30		
5	✓		770710601	Lardone	Gib	Leiste	Lardon	Chaveta		
6	✓		750614511	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas		
7	✓		710915100	Chiusura pattini	Sliding blocks closing	Schlittenverschluss	Fermeture patines	Cierre patines		
8	✓		272188	VTE M6x12	Bolt TE M6x12	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12		
9	✓		210535	VSTEI M8x1x16	Bolt STEI M8x1x16	Schraube STEI M8x1x16	Vis STEI M8x1x16	Tornillo STEI M8x1x16		
10	✓		225036	Dado medio M8	Med. nut M8	Mittlere Mutter M8	Écrou moyen M8	Tuerca media M8		
11	✓		710811020	Strangolo	Neck	Sperrvorrichtung	Étrangement	Dispositivo de bloqueo		
12	✓		201131	VTE M8x35	Bolt TE M8x35	Schraube TE M8X35	Vis TE M8x35	Tornillo TE M8X35		
13	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
14	✓		B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
15	✓		710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étrangement	Cilindro dispositivo de bloqueo		
16	✓		210902	VSTEI M10x41,9	Bolt STEI M10x41.9	Schraube STEI M10x41,9	Vis STEI M10x41,9	Tornillo STEI M10x41,9		
17	✓		222011	Dado alto M10	High nut M10	Obere Mutter M10	Écrou haut M10	Tuerca alta M10		
18	✓		710818760	Insieme braccio superiore	Upper arm assembly	Obenarmsatz	Ensemble bras supérieur	Conjunto brazo superior		
19	✓		710811980	Insieme collare	Collar assembly	Bundsatz	Ensemble collier	Conjunto collar		
20	✓		710814070	Piastrina di guida	Guide plate	Führungsplättchen	Plaquette de guide	Placa de guía		
21	✓		710892100	Gruppo supporto rullo per puleggia	Roller support assembly for pulley	Rolleträgersatz für Riemen-scheibe	Ensemble support rouleau pour poulie	Conjunto soporte rodillo para polea		
22	✓		710818790	Insieme supporto rullo	Roller support assembly	Rollenträgersatz	Ensemble support rouleau	Conjunto soporte rodillo		
23	✓		237511	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
24	✓		710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
25	✓		710010050	Rondella per rullo	Washer for roller	Unterlagsscheibe für Rolle	Rondelle pour rouleau	Arandela para rodillo		
26	✓		209019	VTPSEI M6x16	Bolt TSPEI M6x16	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16		
27	✓		710818810	Prolunga filettata	Threaded extension	Gewinverlängerung	Rallonge filetée	Alargador roscado		
28	✓		710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder assembly	Pneumatischer Zylindersatz	Ensemble cylindre pneumatique	Conjunto cilindro neumático		
29	✓		325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
30	✓		GU4890	Kit guarnizione cilindro D.90	Cylinder gasket kit D.90	Zylinderdichtungenset D.90	Kit joint cylindre D.90	Kit junta cilindro D.90		
31	✓		710819100	Insieme tubo con maniglia	Hose assembly with handle	Rohrsatz mit Griff	Ensemble tuyau avec poignée	Conjunto tubo con manija		
32	✓		228006	Dado autobloccante M12	Self-locking nut M12	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12		
33	✓		710818820	Staffa per cavo	Bracket for cable	Kabelbügel	Bride pour câble	Brida para cable		








ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARRO UTENSILE TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTIL CONJUNTO CARRO ÚTIL	
Tavola N°14 - Rev. 0		710892450		Pag. 39 di 67	

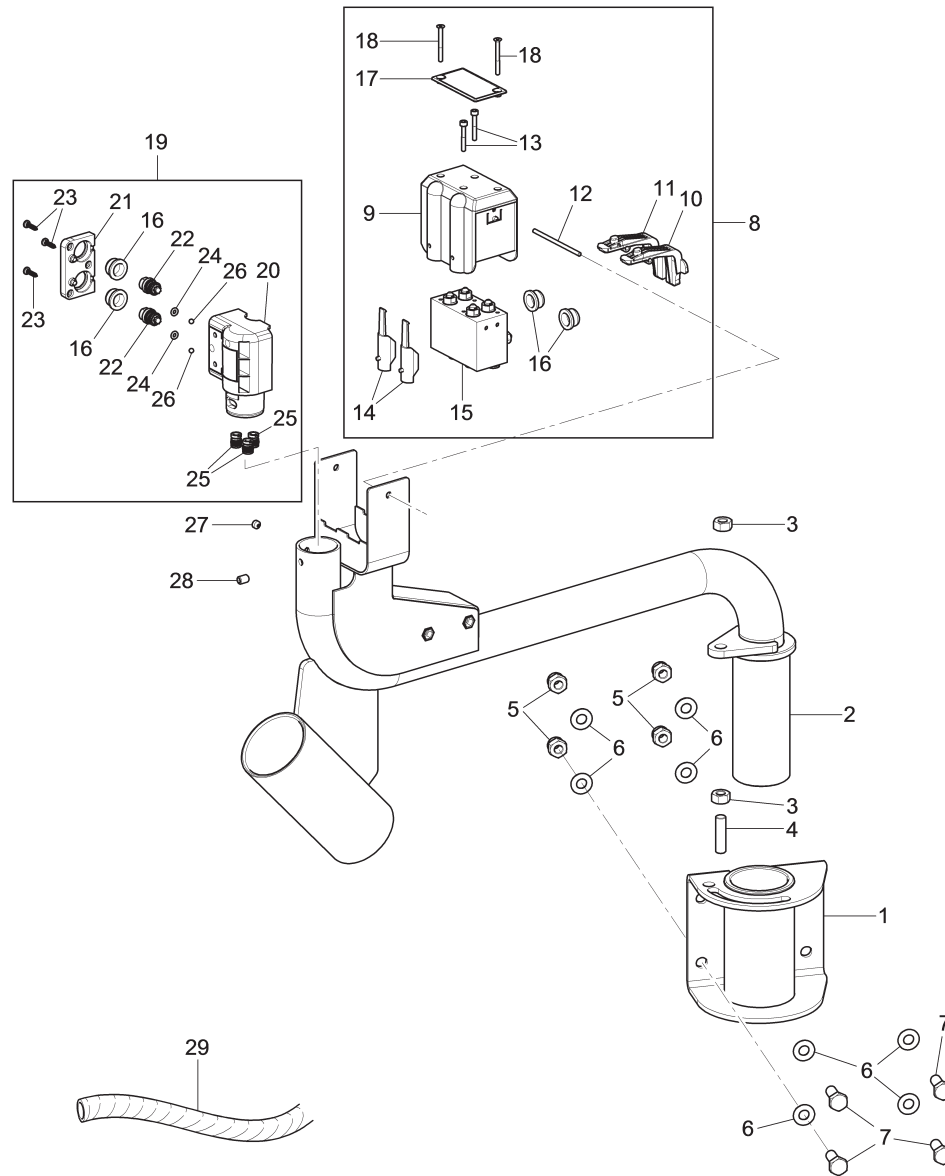



		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO CARRO UTENSILE TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTIL CONJUNTO CARRO ÚTIL		Pag. 40 di 67		
		Tavola N°14 - Rev. 0		710892450							
ROT.NKARL.202130		ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
											
#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		710819570	Insieme carro utensile	Tool carriage assembly	Werkzeugswagensatz	Ensemble chariot outil	Conjunto carro útil			
2	✓		770710601	Lardone	Gib	Leiste	Lardon	Chaveta			
3	✓		710915100	Chiusura pattini	Sliding blocks closing	Schlittenverschluss	Fermeture patines	Cierre patines			
4	✓		770712820	Lardone	Gib	Leiste	Lardon	Chaveta			
5	✓		730023270	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas			
6	✓		225036	Dado medio M8	Med. nut M8	Mittlere Mutter M8	Écrou moyen M8	Tuerca media M8			
7	✓		210535	VSTEI M8x1x16	Bolt STEI M8x1x16	Schraube STEI M8x1x16	Vis STEI M8x1x16	Tornillo STEI M8x1x16			
8	✓		272188	VTE M6x12	Bolt TE M6x12	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12			
9	✓		710891011	Gruppo braccio utensile	Tool arm assembly	Armswerzeugsatz	Ensemble bras outil	Conjunto brazo útil			
10	✓		B4046000	Molla 0,8x7x35 Zn	Spring 0.8x7x35 Zn	Feder 0,8x7x35 Zn	Ressort 0,8x7x35 Zn	Resorte 0,8x7x35 Zn			
11	✓		203108	VTE M10x55	Bolt TE M10x55	Schraube TE M10x55	Vis TE M10x55	Tornillo TE M10x55			
12	✓		206172	VTCEI M8x16	Bolt TCEI M8x16	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16			
13	✓		206056	VTCEI M10x20	Bolt TCEI M10x20	Schraube TCEI M10x20	Vis TCEI M10x20	Tornillo TCEI M10x20			
14	✓		213165	VSTEI M4x6	Bolt STEI M4x6 bolt	Schraube STEI M4x6	Vis STEI M4x6	Tornillo STEI M4x6			
15	✓		216228	VTC M4x8	Bolt TC M4x8	Schraube TC M4x8	Vis TC M4x8	Tornillo TC M4x8			
16	✓		222011	Dado alto M10	High nut M10	Obere Mutter M10	Écrou haut M10	Tuerca alta M10			
17	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
18	✓		243003	Seeger esterno 10	External clip ring 10	Externer Seeger 10	Anneau de retenue extérieur 10	Seeger externo 10			
19	✓		243013	Seeger esterno 25	External clip ring 25	Externer Seeger 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger externo 25			
20	✓		710113900	Supporto utensile	Tool support	Werkzeugsträger	Support outil	Soporte útil			
21	✓		710011780	Perno per fulcro	Pin for pivot	Zapfen für Drehpunkt	Pivot pour point d'appui	Perno para fulcro			
22	✓		710013190	Protezione supporto utensile	Tool support guard	Werkzeughalterschutzhöhle	Protection support outil	Protección soporte útil			
23	✓		710416960	Utensile unghia razze sport-genti	Projecting spokes nail tool	Unteres Werkzeug vorspringenden Radspeichen	Outil branches saillantes	Útil uña radios salientes			
24	✓		710111260	Puntalino per molla	Push rod for spring	Spitze für Feder	Embout pour ressort	Puntal para resorte			
25	✓		710111351	Braccio verticale	Vertical arm	Vertikaler Arm	Bras vertical	Brazo vertical			
26	✓		710112380	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno			
27	✓		13830247	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón			
28	✓		710514203	Braccio unghia superiore + maniglia	Upper tool arm + handle	Arm des oberen Werkzeugs + Handgriff	Bras outil supérieur + poignée	Brazo útil superior + manija			
29	✓		710590801	Valvola NA	NA valve	N.O. Ventil	Soupape NA	Válvula NA			
30	✓		270021	VTCEB M6x20	Bolt TCB M8x20	Schraube TCB M8x20	Vis TCB M8x20	Tornillo TCB M8x20			
31	✓		918010	Molla a compressione 1x6,8x37x13	Compression spring 1x6,8x37x13	Druckfeder 1x6,8x37x13	Ressort de compression 1x6,8x37x13	Resorte de compresión 1x6,8x37x13			
32	✓		710510091	Strangolo camma	Neck cam	Sperrvorrichtungsnocke	Étrangement came	Dispositivo de bloqueo leva			







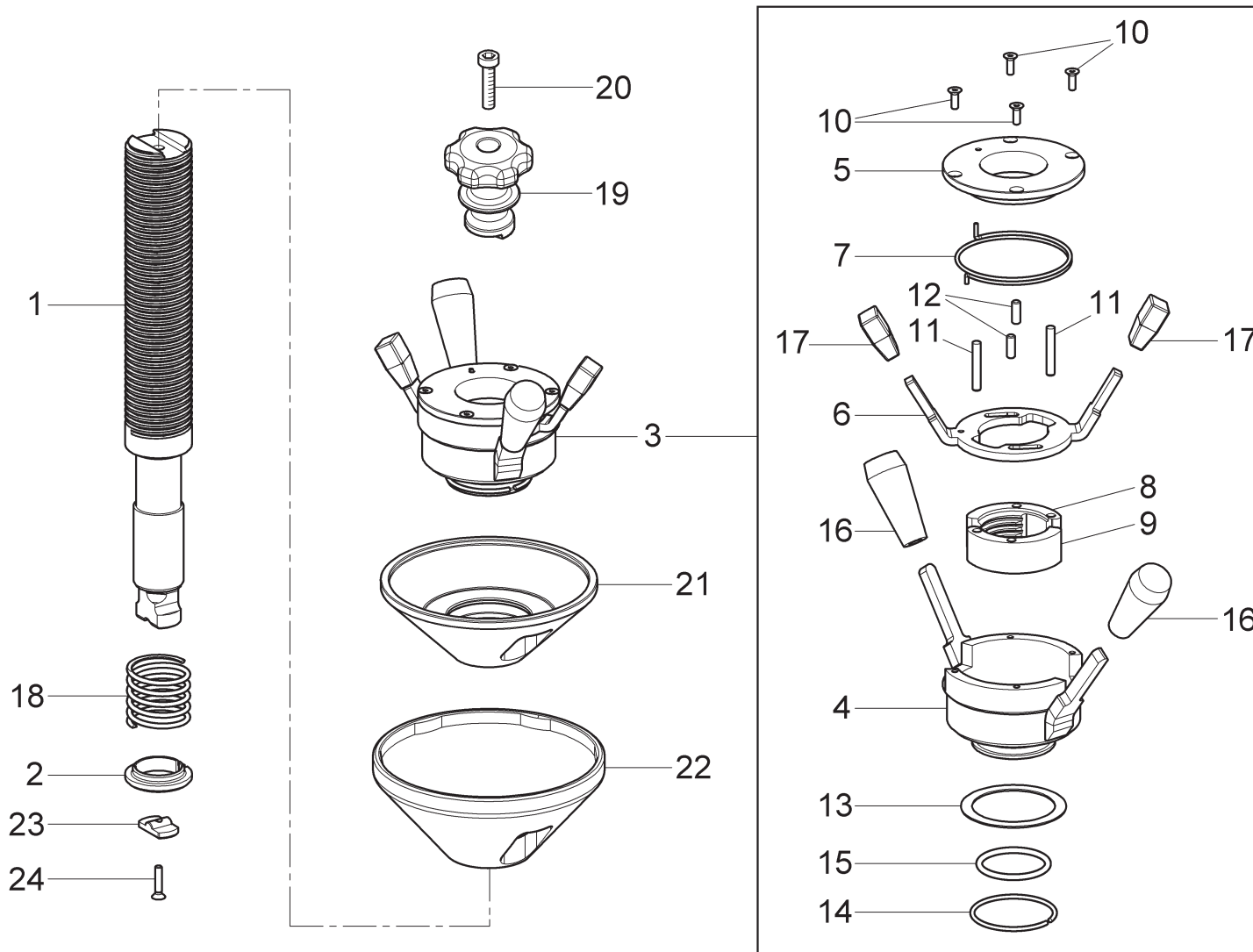
ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP</small> <small>a  company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO SPINGITALONE PNEUMATICO PNEUMATIC BEAD PUSHER ASSEMBLY PNEUMATISCHER WULSTNIEDERHALTERSATZ ENSEMBLE POUSSÉ-PNEU PNEUMATIQUE CONJUNTO EMPUJATALÓN NEUMÁTICO
Tavola N°15 - Rev. 0		710892480		Pag. 42 di 67	

			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO SPINGITALLONE PNEUMATICO PNEUMATIC BEAD PUSHER ASSEMBLY PNEUMATISCHER WULSTNIEDERHALTERSATZ ENSEMBLE POUSSE-PNEU PNEUMATIQUE CONJUNTO EMPUJATALÓN NEUMÁTICO		Pag. 43 di 67			
ROT.NKARL.202130			ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		710816300	Insieme braccio corto	Short arm assembly	Kurzarmsatz	Ensemble bras court	Conjunto brazo corto				
2	✓		630087	Boccola PGB	PGB bushing	Büchse PGB	Douille PGB	Casquillo PGB				
3	✓		237542	Anello rasamento	Shim adjusting ring	Unterlegscheibe	Anneau rasage	Anillo rasamiento				
4	✓		710812320	Insieme perno con rondella	Pin assembly with washer	Zapfensatz mit Scheibe	Ensemble pivot avec rondelle	Conjunto perno con arandela				
5	✓		710814190	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela				
6	✓		228026	Dado autobloccante M20	Self-locking nut M20	Selbstsichernde Mutter M20	Écrou auto-bloquant M20	Tuerca autobloccante M20				
7	✓		770711490	Perno con rondella	Pin with washer	Zapfen mit Scheibe	Pivot avec rondelle	Perno con arandela				
8	✓		272172	VTE M8x16	Bolt TE M8x16	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16				
9	✓		710892490	Gruppo braccio curvo con cilindro corto	Bent arm assembly with short cylinder	Gebogener Armsatz mit kurzem Zylinder	Ensemble bras courbé avec cylindre court	Conjunto brazo curvo con cilindro corto				
10	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6				
11	✓		237011	Rondella piana ø6x18	Flat washer ø6x18	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18				
12	✓		272188	VTE M6x12	Bolt TE M6x12	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12				
13	✓		770711370	Braccio curvo	Bent arm	Gebogener Arm	Bras plié	Brazo plegado				
14	✓		770790420	Valvola comando cilindri	Cylinders control valve	Zylindersteuerventil	Soupape commande cylindres	Válvula mando cilindros				
15	✓		140820500	Cono pressore	Pusher cone	Druckkegel	Cône presseur	Cono prensador				
16	✓		710891770	Cilindro pneumatico D.70	Pneumatic cylinder D.70	Pneumatikzylinder D.70	Cylindre pneumatique D.70	Cilindro neumático D.70				
17	✓		325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme				
18	✓		GU5060	Kit guarnizione cilindro D.70	Cylinder gasket kit D.70	Zylinderdichtungenset D.70	Kit joint cylindre D.70	Kit junta cilindro D.70				
19	✓		237037	Rondella piana tranciante 8x32x2,5	Flat washer 8x32x2.5	Ebene Schneidscheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5				
20	✓		206172	VTCEI M8x16	Bolt TCEI M8x16	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16				
21	✓		630036	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubrificante				
22	✓		770770300	Kit ricambio supporto valvola	Valve support spare kit	Ventilträger-Ersatzteilenset	Kit de rechange support soupape	Kit repuesto soporte válvula				
23	✓		710892530	Kit tubi Plus	Plus hose kit	Plus Rohrenset	Kit tuyaux Plus	Kit tubos Plus				
24	✓		325054	Riduzione 8-6	Reduction 8-6	Reduzierstück 8-6	Réduction 8-6	Reducción 8-6				



ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO TUBO COMANDO CONTROL HOSE ASSEMBLY BEFEHLSROHRSATZ ENSEMBLE TUYAU COMMANDE CONJUNTO TUBO MANDO	▶
	Tavola N°16 - Rev. 0	710892240			▶
					Pag. 44 di 67

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO TUBO COMANDO CONTROL HOSE ASSEMBLY BEFEHLSROHRSATZ ENSEMBLE TUYAU COMMANDE CONJUNTO TUBO MANDO		Pag. 45 di 67				
Tavola N°16 - Rev. 0				710892240									
ROT.NKARL.202130				ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
1	✓		710818520	Insieme tubo supporto comando	Control support hose assembly	Satz des Befehlrohrsträgers	Ensemble tuyau support commande	Conjunto tubo soporte mando					
2	✓		710892250	Gruppo tubo comando con inserti	Control hose with inserts assembly	Befehlsrohrsatz mit Einsätze	Ensemble tuyau commande avec renforts	Conjunto tubo mando con insertos					
3	✓		224009	Dado esagonale medio M8	Med. hex nut M8	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8					
4	✓		210040	VSTEI M8x30	Bolt STEI M8x30	Schraube STEI M8x30	Vis STEI M8x30	Tornillo STEI M8x30					
5	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8					
6	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4					
7	✓		203035	VTE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20					
8	✓		710891720	Gruppo scatola comandi	Control box assembly	Kontrollkastensatz	Ensemble boîte commandes	Conjunto caja mandos					
9	✓		710216950	Scatola forata	Drilled box	Gelochter Kasten	Boîte perforée	Caja perforada					
10	✓		710891700	Gruppo leva SX	LH lever assembly	Linker Hebelsatz	Ensemble levier G	Conjunto palanca IZ					
11	✓		710891710	Gruppo leva DX	RH lever assembly	Rechter Hebelsatz	Ensemble levier D	Conjunto palanca D					
12	✓		B0190000	Perno per leva	Pin for lever	Zapfen für Hebel	Pivot pour levier	Perno para palanca					
13	✓		B0258000	VTCEI M3x22	Bolt TCEI M3x22	Schraube TCEI M3x22	Vis TCEI M3x22	Tornillo TCEI M3x22					
14	✓		B4172000	Posizionatore levette	Lever positioner	Stellungsregler kleine Hebel	Positionneur commande	Posicionador palancas					
15	✓		710292810	Gruppo valvola comandi	Control valve assembly	Antriebsventilsatz	Ensemble soupape commandes	Conjunto válvula mandos					
16	✓		710216960	Pulsante	Push-button	Knopf	Poussoir	Pulsador					
17	✓		710816610	Mostrina	Plate	Platte	Plaque	Plaquete					
18	✓		209320	VTPSEI M3x30	Bolt TSPEI M3x30	Schraube TSPEI M3x30	Vis TSPEI M3x30	Tornillo TSPEI M3x30					
19	✓		710890731	Gruppo valvola comandi	Control valve assembly	Antriebsventilsatz	Ensemble soupape commandes	Conjunto válvula mandos					
20	✓		710814361	Corpo valvola	Valve body	Ventilsgehäuse	Corps soupape	Cuerpo válvula					
21	✓		710814371	Tappo per valvola	Plug for valve	Stöpsel für Ventil	Bouchon pour soupape	Tapón para válvula					
22	✓		B2391000	Kit microvalvola	Microvalve kit	Mikroventilset	Kit microvanne	Kit microválvula					
23	✓		220128	VTCEI autobloccante M2,9x13	Self-tapping bolt M2.9x13 TCB	Gewindenschraube TCB M2,9x13	Vis autotaradeuse TCB M2,9x13	Tornillo autorroscante TCB M2,9x13					
24	✓		401079	OR	OR	OR	OR	OR					
25	✓		325308	Cartuccia D.4	Cartridge D.4	Kartusche D.4	Cartouche D.4	Cartucho D.4					
26	✓		699040	Sfera D.3,5	Ball D.3.5	Kugel D.3,5	Sphère D.3,5	Esfera D.3,5					
27	✓		213442	VSTEI M6x5	Bolt STEI M6x5	Schraube STEI M6x5	Vis STEI M6x5	Tornillo STEI M6x5					
28	✓		210126	VSTEI M6x8	Bolt STEI M6x8	Schraube STEI M6x8	Vis STEI M6x8	Tornillo STEI M6x8					
29	✓		599442	Guaina	Sheath	Futteral	Gaine	Funda					



ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP a company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO LOCKING SHAFT ASSEMBLY SPERWELLESATZ ENSEMBLE ARBRE DE BLOQUEO CONJUNTO EJE DE BLOQUEO
Tavola N°17 - Rev. 0		710891370			Pag. 46 di 67



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO
LOCKING SHAFT ASSEMBLY
SPERWELLESATZ
ENSEMBLE ARBRE DE BLOPAGE
CONJUNTO EJE DE BLOQUEO

Pag. 47 di 67

Tavola N°17 - Rev. 0

710891370

ROT.NKARL.202130

ROT.NKARL.202215

ROT.NKARL.202154

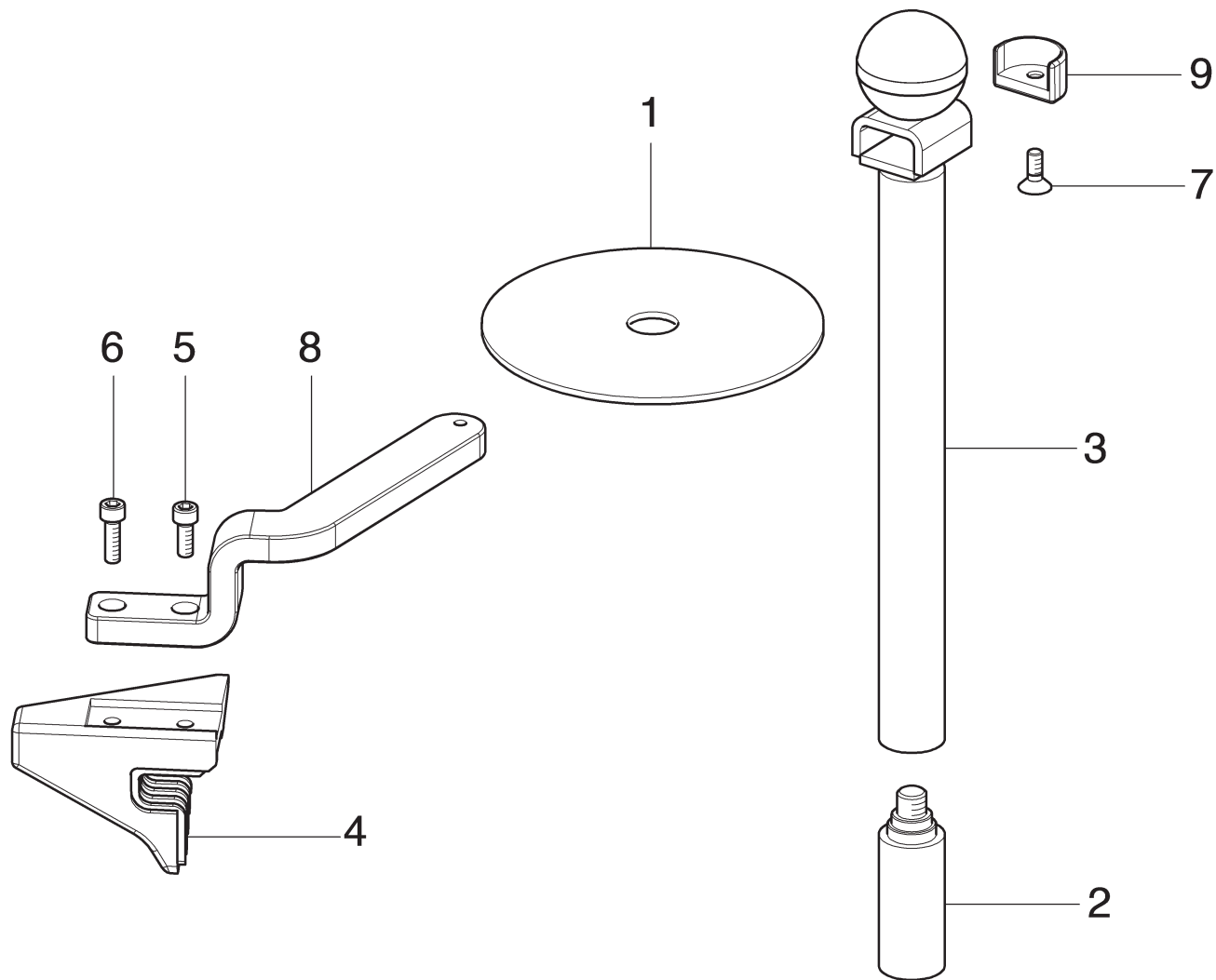
ROT.NKARL.202208


ROT.NKARL.202406

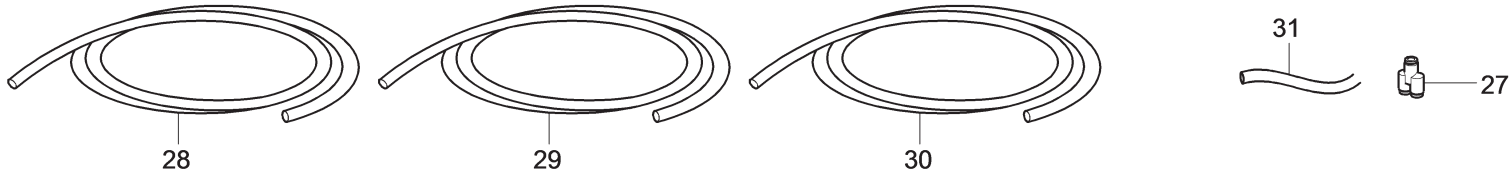
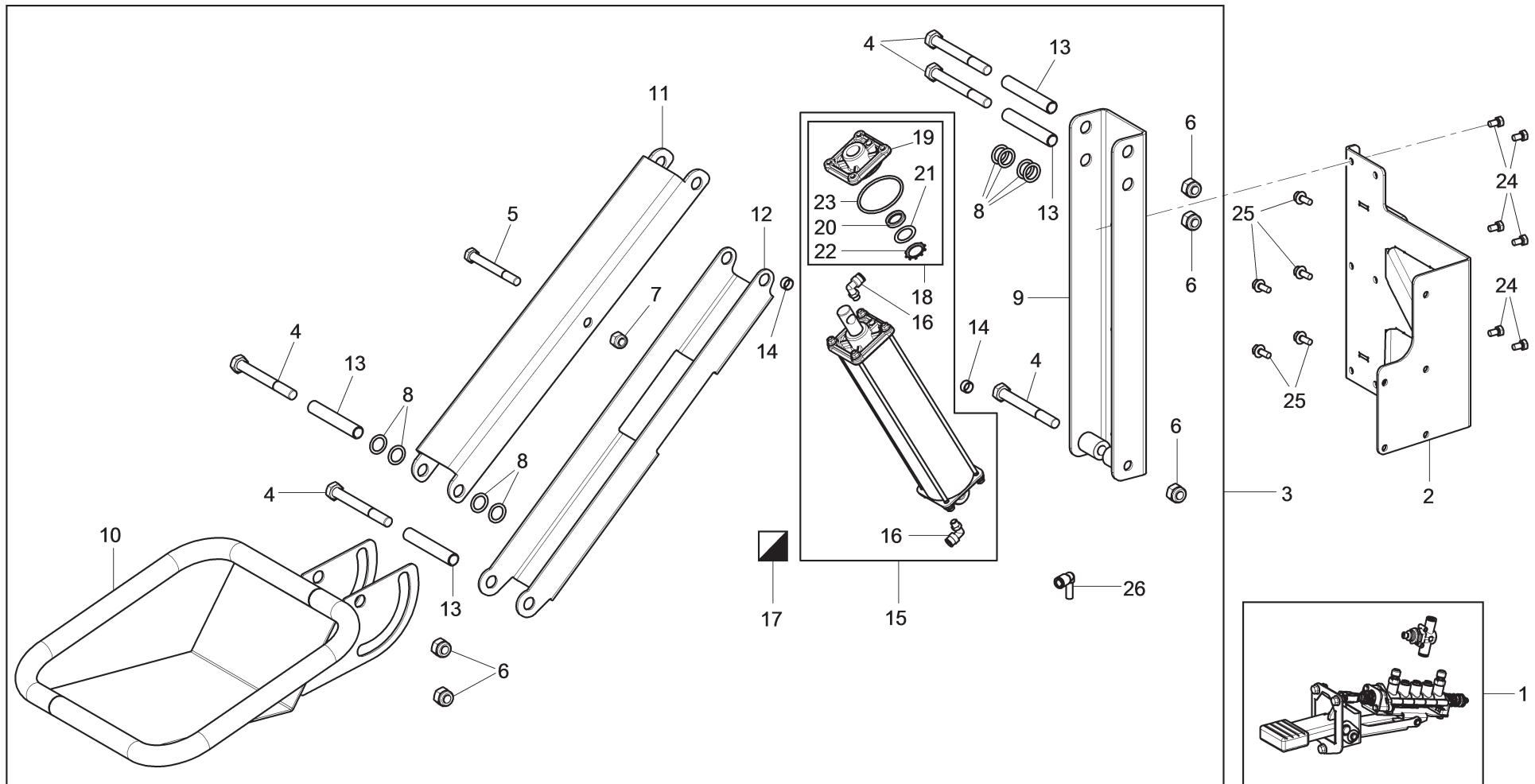
ROT.NKARL.202277

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--





1	✓		730022710	Albero di bloccaggio D.40	Locking shaft D.40	Sperrwelle D.40	Arbre de blocage D.40	Eje de bloqueo D.40		
2	✓		710013670	Appoggio per molla	Bearing for spring	Auflage für Feder	Appui pour ressort	Apoyo para resorte		
3	✓		710090830	Ghiera di bloccaggio	Locking ring nut	Sperrnutmutter	Bague de blocage	Virola de bloqueado		
4	✓		129580660	Corpo ghiera	Ring nut body	Nutmuttergehäuse	Corps bague de serrage	Cuerpo virola		
5	✓		129580670	Coperchio ghiera	Ring nut cover	Nutmutterabdeckung	Couvercle bague de serrage	Tapa virola		
6	✓		129580680	Camma ghiera	Ring nut cam	Nutmutternocke	Came bague de serrage	Leva virola		
7	✓		129580690	Molla ghiera	Ring nut spring	Nutmutterfeder	Ressort bague de serrage	Resorte virola		
8	✓		129580701	Semiboccola filettata sx	Lh threaded half bushing	Halbbuchse mit Gewinde links	Demi-douille filettée g	Semicasquillo roscado iz		
9	✓		129580711	Semiboccola filettata dx	Rh threaded half bushing	Halbbuchse mit Gewinde rechts	Demi-douille filettée d	Semicasquillo roscado d		
10	✓		209160	VTPSEI M4x12	Bolt TSPEI M4x12	Schraube TSPEI M4x12	Vis TSPEI M4x12	Tornillo TSPEI M4x12		
11	✓		234111	Spina cilindrica 5x32	Cylindrical pin 5x32	Zylinderszapfen 5x32	Goupille cylindrique 5x32	Clavija cilíndrica 5x32		
12	✓		234174	Spina cilindrica 5x14	Cylindrical pin 5x14	Zylinderszapfen 5x14	Goupille cylindrique 5x14	Clavija cilíndrica 5x14		
13	✓		237549	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
14	✓		243702	Anello 50	Ring 50	Ring 50	Anneau 50	Anillo 50		
15	✓		401061	OR	OR	OR	OR	OR		
16	✓		B6283000	Pomolo	Knob	Handgriff	Poignée	Pomo		
17	✓		903133	Impugnatura	Handgrip	Handgriff	Poignée	Empuñadura		
18	✓		918007	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión		
19	✓		710816750	Pomolo	Knob	Handgriff	Poignée	Pomo		
20	✓		206038	VTCEI M8x25	Bolt TCEI M8x25	Schraube TCEI M8x25	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25		
21	✓		710013650	Cono per albero	Cone for shaft	Kegel für Welle	Cône pour arbre	Cono para eje		
22	✓		B1156000	Protezione cono	Cone guard	Kegelschutzgehäuse	Protection cône	Protección cono		
23	✓		710412130	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón		
24	✓		209226	VTPSEI M4x20	Bolt TSPEI M4x20	Schraube TSPEI M4x20	Vis TSPEI M4x20	Tornillo TSPEI M4x20		

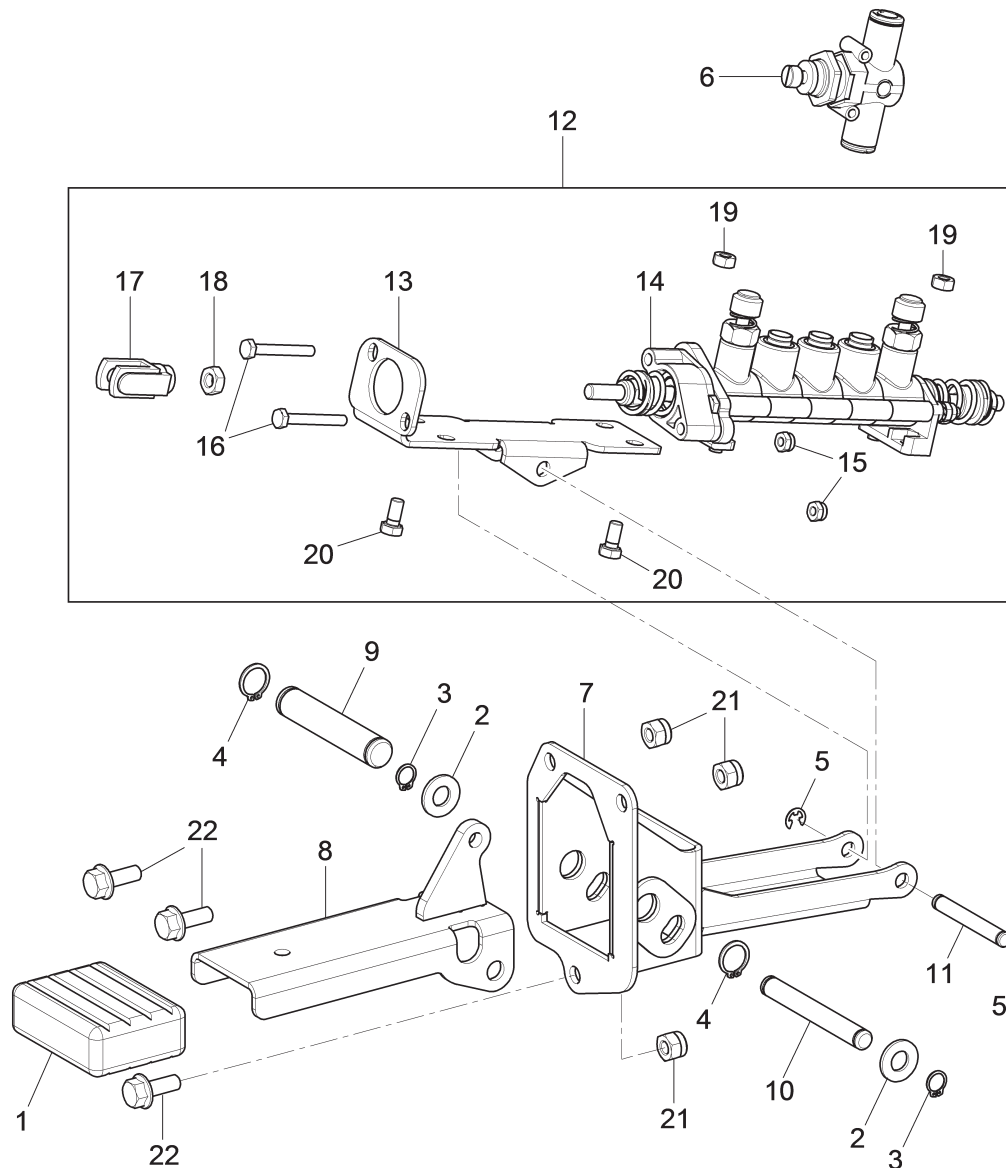


ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				SPINGITALLONE CON TRASCINATORE BEADPUSHER WITH PULLER WULSTRÜCKER MIT MITNEHMER POUSSÉ-TALONS AVEC DISPOSITIF ENTRAÎNEMENT EMPUJATALL CON ARRASTRADOR	
		Tavola N°18 - Rev. 0	710090730	Pag. 48 di 67	

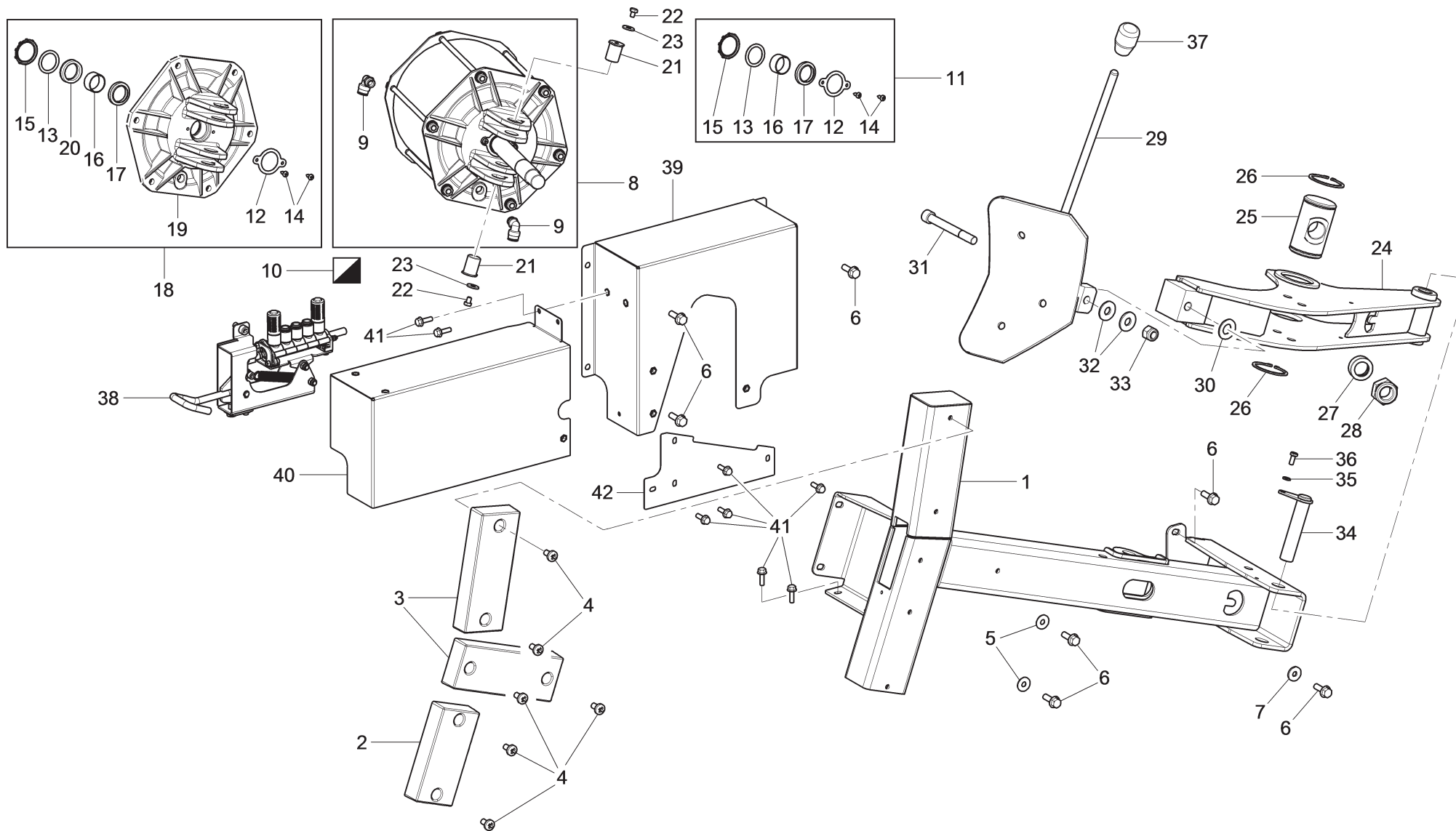


ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
OPT	•	OPT	•	OPT	•
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
Tavola N°19 - Rev. 0		710892370		GRUPPO SOLLEVATORE LATERALE LATERAL LIFTING DEVICE ASSEMBLY SEITLICHER HUBVORRICHTUNGSATZ ENSEMBLE ÉLEVATEUR LATÉRAL CONJUNTO ELEVADOR LATERAL	
					Pag. 50 di 67





			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO SOLLEVATORE LATERALE LATERAL LIFTING DEVICE ASSEMBLY SEITLICHER HUBVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE ÉLÉVATEUR LATÉRAL CONJUNTO ELEVADOR LATERAL			Pag. 51 di 67		
ROT.NKARL.202130			ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
OPT			•		OPT		•		OPT		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓	20.0	710892130	Gruppo pedaliera sollevatore	Lifting device pedalboard assembly	Hubvorrichtung-Pedalsteuerungssatz	Ensemble pédalier élévateur	Conjunto pedalera elevador				
2	✓		710818920	Insieme staffa	Bracket assembly	Bügelsatz	Ensemble bride	Conjunto brida				
3	✓		710591900	Sollevatore laterale	Lateral lifting device	Seitlichhubvorrichtung	Élévateur latéral	Elevador lateral				
4	✓		B2184000	VTE M14x140	Bolt TE M14x140	Schraube TE M14x140	Vis TE M14x140	Tornillo TE M14x140				
5	✓		201266	VTE M12x110	Bolt TE M12x110	Schraube TE M12x110	Vis TE M12x110	Tornillo TE M12x110				
6	✓		228001	Dado autobloccante 14x2	Self-locking nut 14x2	Selbstsichernde Mutter 14x2	Écrou auto-bloquant 14x2	Tuerca autobloccante 14x2				
7	✓		228006	Dado autobloccante M12	Self-locking nut M12	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12				
8	✓		237502	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor				
9	✓		710516630	Supporto saldato	Welded support	Geschweißter Träger	Support soudé	Soporte soldado				
10	✓		710516670	Supporto ruota	Wheel support	Reifenträger	Support roue	Soporte rueda				
11	✓		710516701	Braccio grande	Big arm	Großer Arm	Bras grand	Brazo grande				
12	✓		710516901	Lamiera	Plate	Blech	Tôle	Chapa				
13	✓		710516910	Tubo	Hose	Rohr	Tuyau	Tubo				
14	✓		710517030	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador				
15	✓		770012550	Cilindro D.70	Cylinder D. 70	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70				
16	✓		325053	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L				
17	✓		GU4870	Kit guarnizione cilindro D.70	Cylinder gasket kit D.70	Zylinderdichtungenset D.70	Kit joint cylindre D.70	Kit junta cilindro D.70				
18	✓		790070800	Kit flangia + guarnizione cilindro	Flange + cylinder gasket kit	Flansch + Zylinderdichtungenset	Kit bride + joint cylindre	Kit brida + junta cilindro				
19	✓		140301253	Flangia anteriore	Front flange	Vorderer Flansch	Bride antérieur	Brida anterior				
20	✓		403108DM	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta				
21	✓		50250036HDM	Rondella spessoramento	Shim washer	Unterlegscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor				
22	✓		50502014DM	Seeger per foro	Clip ring for hole	Seeger für Loch	Anneau de retenue pour trou	Seeger para hoyo				
23	✓		401174DM	OR 4250	OR 4250	OR 4250	OR 4250	OR 4250				
24	✓		203031	VTE M8x14	Bolt TE M8x14	Schraube TE M8x14	Vis TE M8x14	Tornillo TE M8x14				
25	✓		272035	VTE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20				
26	✓		325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	L pneumatic fixed fitting 8-8	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8				
27	✓		325181	Raccordo a V8	Y8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8				
28	✓		317038	Tubo Elastolan nero 8x5,5 L=2000	Black Elastolan hose 8x5.5 L=2000	Elastolan Rohr 8x5,5 schwarz L=2000	Tuyau Elastolan 8x5,5 noir L=2000	Tubo Elastolan 8x5,5 negro L=2000				
29	✓		317038	Tubo Elastolan nero 8x5,5 L=1500	Black Elastolan hose 8x5.5 L=1500	Elastolan Rohr 8x5,5 schwarz L=1500	Tuyau Elastolan 8x5,5 noir L=1500	Tubo Elastolan 8x5,5 negro L=1500				
30	✓		317038	Tubo Elastolan nero 8x5,5 L=1780	Black Elastolan hose 8x5.5 L=1780	Elastolan Rohr 8x5,5 schwarz L=1780	Tuyau Elastolan 8x5,5 noir L=1780	Tubo Elastolan 8x5,5 negro L=1780				
31	✓		317038	Tubo Elastolan nero 8x5,5 L=120	Black Elastolan hose 8x5.5 L=120	Elastolan Rohr 8x5,5 schwarz L=120	Tuyau Elastolan 8x5,5 noir L=120	Tubo Elastolan 8x5,5 negro L=120				

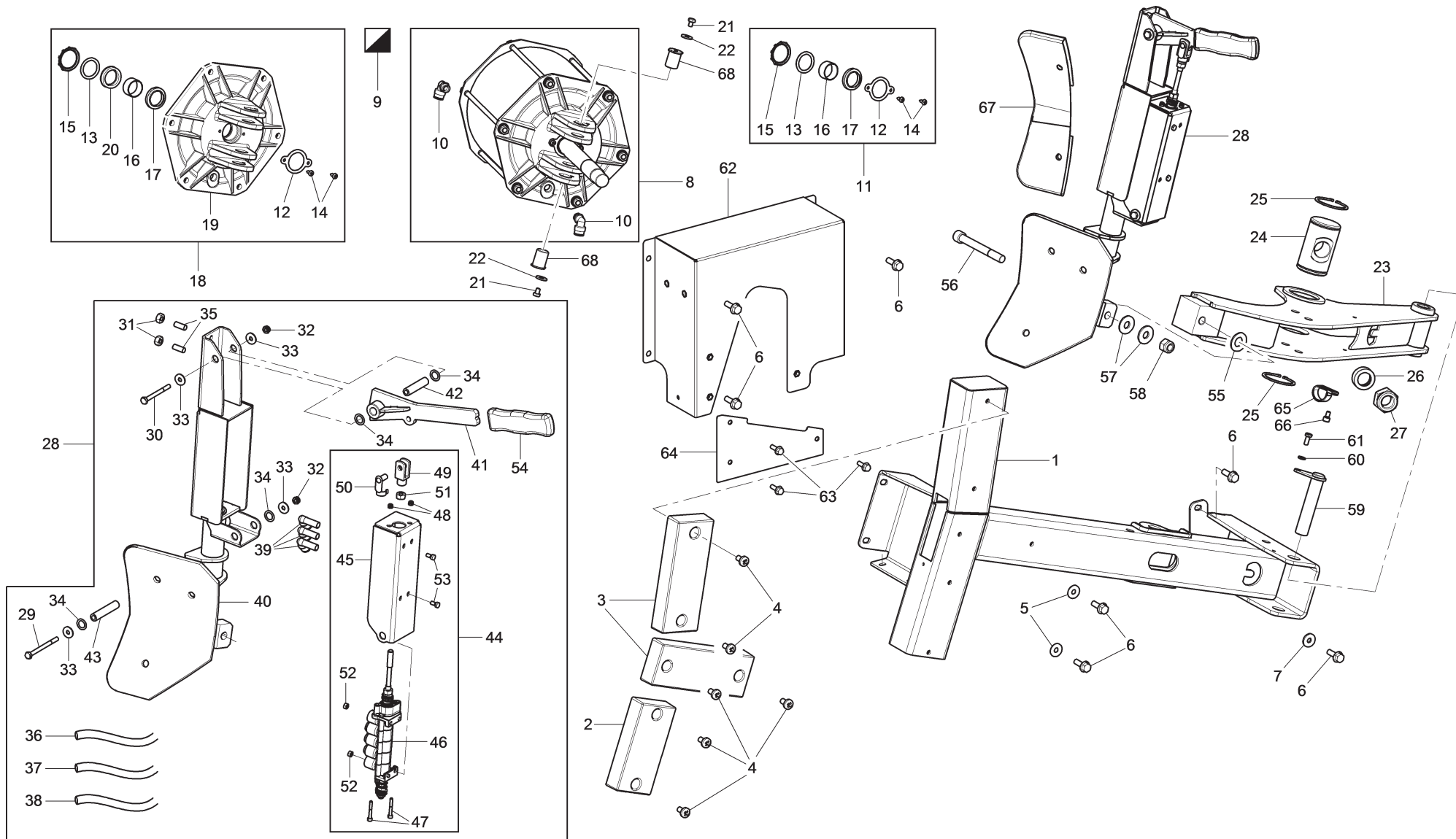


ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
OPT	•	OPT	•	OPT	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO PEDALIERA SOLLEVATORE LIFTING DEVICE PEDALBOARD ASSEMBLY HUBVORRICHTUNG-PEDALSTEUERUNGSSATZ ENSEMBLE PÉDALIER ÉLEVATEUR CONJUNTO PEDALERA ELEVADOR	
	Tavola N°20 - Rev. 0		710892130		Pag. 52 di 67









ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
		•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			KIT STALLONATORE A TERRA CON PEDALE GROUND BEAD BREAKER KIT WITH PEDAL ERDUNGSSBDRÜCKER -SET MIT PEDAL KIT DÉCOLLE-PNEUS AU SOL AVEC PÉDALE KIT DESTALONADOR A TIERRA CON PEDAL	
	Tavola N°21A - Rev. 0	710892740		Pag. 54 di 67	

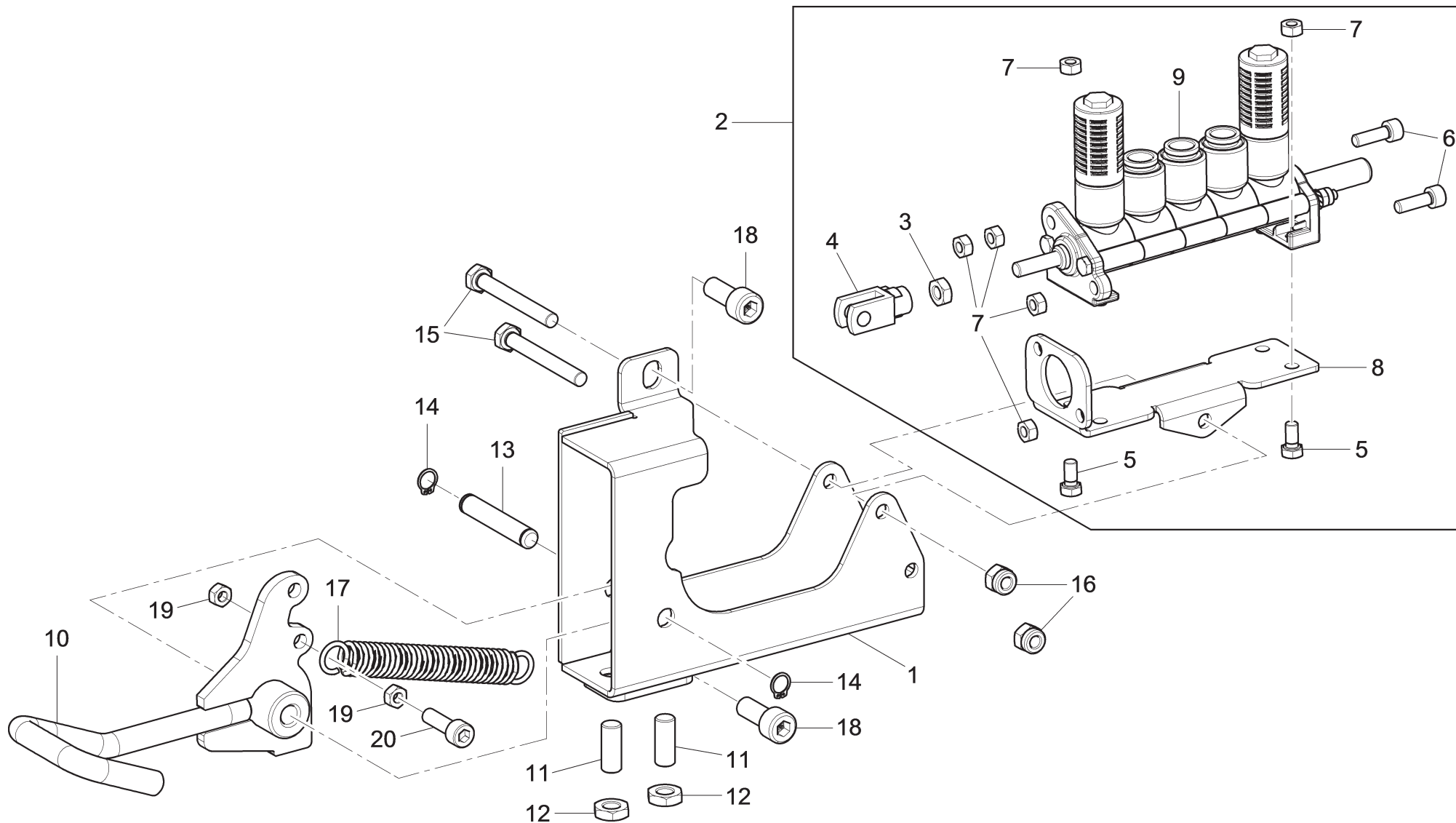
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				KIT STALLONATORE A TERRA CON PEDALE GROUND BEAD BREAKER KIT WITH PEDAL ERDUNGSSBRÜCKER -SET MIT PEDAL KIT DÉCOLLE-PNEUS AU SOL AVEC PÉDALE KIT DESTALONADOR A TIERRA CON PEDAL		Pag. 55 di 67			
Tavola N°21A - Rev. 0			710892740									
ROT.NKARL.202130			ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		710820360	Insieme trave	Beam assembly	Balkensatz	Ensemble poutre	Conjunto viga				
2	✓		B0381000	Appoggio in gomma corto	Rubber bearing	Kurze Gummiauflage	Appui en caoutchouc	Apoyo de goma corto				
3	✓		B0659000	Appoggio in gomma lungo	Long rubber bearing	Lange Gummiauflage	Appui en caoutchouc long	Apoyo de goma largo				
4	✓		270172	VTBCM8x16	Bolt TCB M8x16	Schraube TCB M8x16	Vis TCB M8x16	Tornillo TCB M8x16				
5	✓		237052	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela				
6	✓		272038	VTE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25				
7	✓		237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	Washer D.8.4x22x2.5	Unterlegscheibe D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Arandela D.8,4x22x2,5				
8	✓		710290371	Cilindro stallonatore	Bead breaker cylinder	Abdrückzylinder	Cylindre décolle-pneus	Cilindro destalonador				
9	✓		325107	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme				
10	✓		GU4740	Kit guarnizione cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungenset	Kit joint cylindre	Kit junta cilindro				
11	✓		730070670	Kit boccola piastrina viti	Bolts plate bushing kit	Schraubenplattenbuchsensatz	Kit douille plaque vis	Kit casquillo placa tornillos				
12	✓		140912061	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaque	Placa				
13	✓		140926220	Rondella guarnizione	Gasket washer	Dichtungsscheibe	Rondelle joint	Arandela guarnición				
14	✓		220063	VTM4,2x13	Bolt TCB M4,2x13	Schraube M4,2x13	Vis M4,2x13	Tornillo M4,2x13				
15	✓		299156	Seeger per foro	Clip ring for hole	Seeger für Loch	Anneau de retenue pour trou	Seeger para hoyo				
16	✓		630036	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante				
17	✓		408425	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Raclette	Raspador				
18	✓		730070141	Kit fondello	Bottom kit	Bodenscheibeset	Kit culot	Kit fondo				
19	✓		730029880	Flangia anteriore per stelo	Front flange for rod	Vorderer Flansch für Stab	Bride antérieur pour tige	Brida anterior para vástago				
20	✓		403123	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta				
21	✓		140920361	Perno fulcro cilindro	Cylinder pivot pin	Drehpunktzapfen des Zylinders	Pivot point d'appui cylindre	Perno fulcro cilindro				
22	✓		203126	VTE M6x8	Bolt TE M6x8	Schraube TE M6x8	Vis TE M6x8	Tornillo TE M6x8				
23	✓		237011	Rondella piana ø6x18	Flat washer ø6x18	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18				
24	✓		730011592	Braccio stallonatore	Bead breaker arm	Abdrückarm	Bras décolle-pneus	Brazo destalonador				
25	✓		730019810	Perno fulcro	Pivot pin	Drehpunktzapfen	Pivot point d'appui	Perno fulcro				
26	✓		243022	Seeger esterno	External clip ring	Externer Seeger	Anneau de retenue extérieur	Seeger externo				
27	✓		790012770	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador				
28	✓		228041	Dado autobl. M22x1,5	Self-locking nut M22x1.5	Selbstsichernde Mutter M22x1,5	Écrou auto-bloquant M22x1,5	Tuerca autoblocante M22x1,5				
29	✓		710613020	Paletta	Shovel	Schaufel	Palette	Paleta				
30	✓		253017	Molla tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort godet	Resorte de disco				
31	✓		140925901	Vite per braccio stallonatore	Bolt for bead-breaker arm	Schraube für Abdrückerarm	Vis pour bras décolle-pneus	Tornillo para brazo destalonador				
32	✓		237069	Rondella piana	Flat washer	Ebene Unterlagsscheibe	Rondelle plane	Arandela plana				



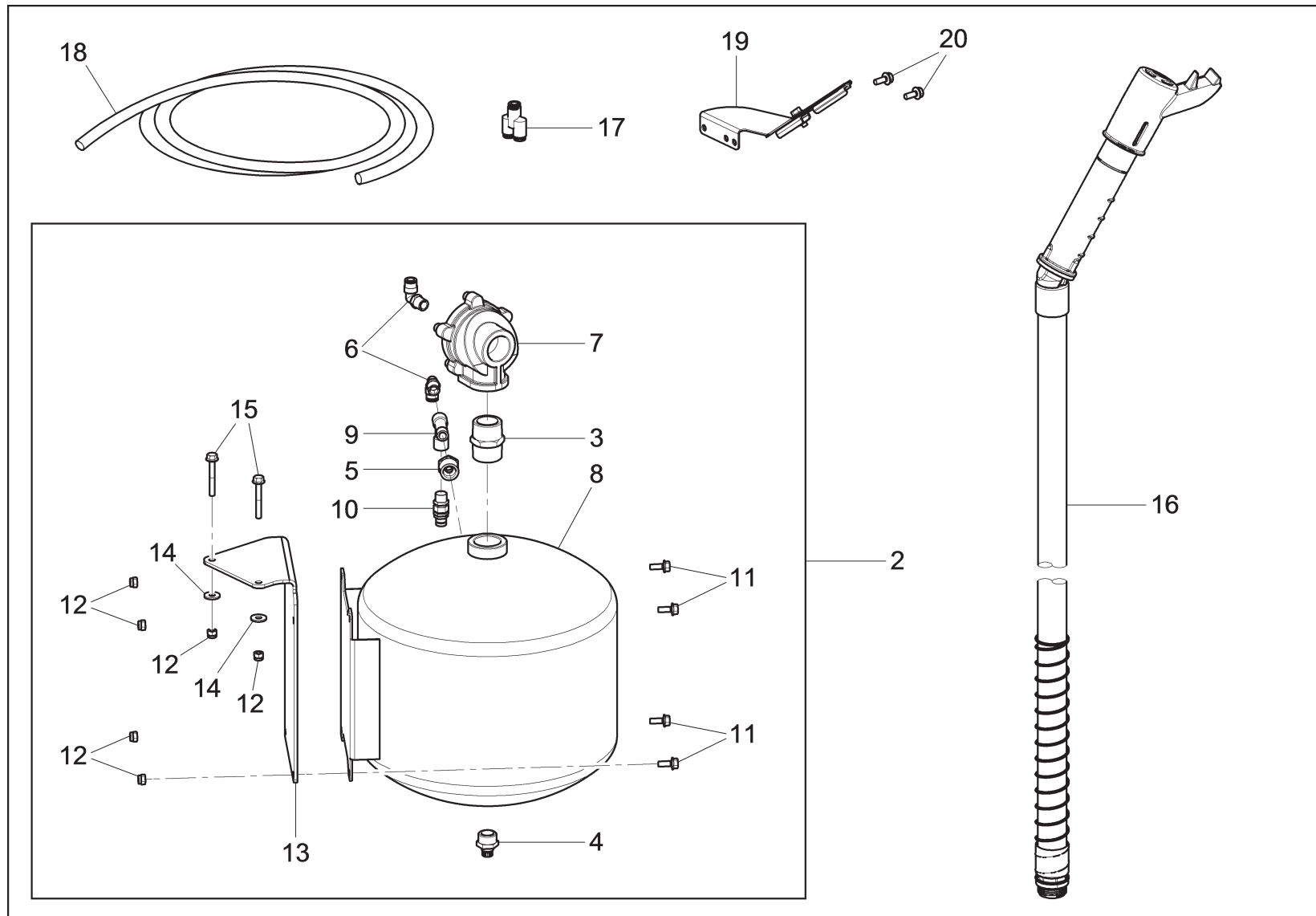
ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
				•	•
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
Tavola N°21B - Rev. 0			710892880		Pag. 57 di 67




			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				KIT STALLONATORE A TERRA CON COMANDO GROUND BEAD BREAKER KIT WITH CONTROL ERDUNGSSBDRÜCKER -SET MIT STEUERUNG KIT DÉCOLLE-PNEUS AU SOL AVEC COMMANDE KIT DESTALONADOR A TIERRA CON CONTROL			Pag. 58 di 67		
			Tavola N°21B - Rev. 0		710892880							
ROT.NKARL.202130			ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		710820360	Insieme trave	Beam assembly	Balkensatz	Ensemble poutre	Conjunto viga				
2	✓		B0381000	Appoggio in gomma corto	Rubber bearing	Kurze Gummiauflage	Appui en caoutchouc	Apoyo de goma corto				
3	✓		B0659000	Appoggio in gomma lungo	Long rubber bearing	Lange Gummiauflage	Appui en caoutchouc long	Apoyo de goma largo				
4	✓		270172	VTBM8x16	Bolt TCB M8x16	Schraube TCB M8x16	Vis TCB M8x16	Tornillo TCB M8x16				
5	✓		237052	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela				
6	✓		272038	VTE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25				
7	✓		237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	Washer D.8,4x22x2,5	Unterlegscheibe D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Arandela D.8,4x22x2,5				
8	✓		710290371	Cilindro stallonatore	Bead breaker cylinder	Abdrückzylinder	Cylindre décolle-pneus	Cilindro destalonador				
9	✓		GU4740	Kit guarnizione cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungenset	Kit joint cylindre	Kit junta cilindro				
10	✓		325107	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme				
11	✓		730070670	Kit boccola piastrina viti	Bolts plate bushing kit	Schraubenplattenbuchsensatz	Kit douille plaque vis	Kit casquillo placa tornillos				
12	✓		140912061	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaque	Placa				
13	✓		140926220	Rondella guarnizione	Gasket washer	Dichtungsscheibe	Rondelle joint	Arandela guarnición				
14	✓		220063	VTM4,2x13	Bolt TCB M4,2x13	Schraube M4,2x13	Vis M4,2x13	Tornillo M4,2x13				
15	✓		299156	Seeger per foro	Clip ring for hole	Seeger für Loch	Anneau de retenue pour trou	Seeger para hoyo				
16	✓		630036	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante				
17	✓		408425	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Raclette	Raspador				
18	✓		730070141	Kit fondello	Bottom kit	Bodenscheibeset	Kit culot	Kit fondo				
19	✓		730029880	Flangia anteriore per stelo	Front flange for rod	Vorderer Flansch für Stab	Bride antérieur pour tige	Brida anterior para vástago				
20	✓		403123	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta				
21	✓		203126	VTE M6x8	Bolt TE M6x8	Schraube TE M6x8	Vis TE M6x8	Tornillo TE M6x8				
22	✓		237011	Rondella piana ø6x18	Flat washer ø6x18	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18				
23	✓		730011592	Braccio stallonatore	Bead breaker arm	Abdrückarm	Bras décolle-pneus	Brazo destalonador				
24	✓		730019810	Perno fulcro	Pivot pin	Drehpunktzapfen	Pivot point d'appui	Perno fulcro				
25	✓		243022	Seeger esterno	External clip ring	Externer Seeger	Anneau de retenue extérieur	Seeger externo				
26	✓		790012770	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador				
27	✓		228041	Dado autobl. M22x1,5	Self-locking nut M22x1,5	Selbstsichernde Mutter M22x1,5	Écrou auto-bloquant M22x1,5	Tuerca autoblocante M22x1,5				
28	✓		730097390	Gruppo paletta con leva comando	Shovel assembly with control lever	Schaufelsatz mit Steuerhebel	Ensemble palette avec levier de commande	Conjunto paleta con palanca de mando				
29	✓		201292	VTE M6x75	Bolt TE M6x75	Schraube TE M6x75	Vis TE M6x75	Tornillo TE M6x75				
30	✓		201335	VTE M6x65	Bolt TE M6x65	Schraube TE M6x65	Vis TE M6x65	Tornillo TE M6x65				
31	✓		225036	Dado medio M8	Med. nut M8	Mittlere Mutter M8	Écrou moyen M8	Tuerca media M8				
32	✓		228004	Dado autobloccante basso M6	Jam self-locking nut M6	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autoblocante baja M6				





				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			KIT STALLONATORE A TERRA CON COMANDO GROUND BEAD BREAKER KIT WITH CONTROL ERDUNGSSBDRÜCKER -SET MIT STEUERUNG KIT DÉCOLLE-PNEUS AU SOL AVEC COMMANDE KIT DESTALONADOR A TIERRA CON CONTROL			Pag. 59 di 67			
				Tavola N°21B - Rev. 0		710892880				→	→		
ROT.NKARL.202130				ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→			
33	✓		237011	Rondella piana ø6x18	Flat washer ø6x18	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18					
34	✓		237506	Rondella di spessoramento 12x18x0,5	Shim washer 12x18x0.5	Beilagscheibe 12x18x0,5	Rondelle d'épaisseur 12x18x0,5	Arandela de espesor 12x18x0,5					
35	✓		273904	VSTEI M8x1x20	Bolt STEI M8x1x20	Schraube STEI M8x1x20	Vis STEI M8x1x20	Tornillo STEI M8x1x20					
36	✓		317036	Tubo Elastolan 10x6,5 nero L=2000	Black Elastolan hose 10x6.5 L=2000	Elastolan Rohr 10x6,5 schwarz L=2000	Tuyau Elastolan 10x6,5 noir L=2000	Tubo Elastolan 10x6,5 negro L=2000					
37	✓		317036	Tubo Elastolan 10x6,5 nero L=2200	Black Elastolan hose 10x6.5 L=2200	Elastolan Rohr 10x6,5 schwarz L=2200	Tuyau Elastolan 10x6,5 noir L=2200	Tubo Elastolan 10x6,5 negro L=2200					
38	✓		317036	Tubo Elastolan 10x6,5 nero L=2300	Black Elastolan hose 10x6.5 L=2300	Elastolan Rohr 10x6,5 schwarz L=2300	Tuyau Elastolan 10x6,5 noir L=2300	Tubo Elastolan 10x6,5 negro L=2300					
39	✓		325225	Raccordo rapido a L D.10	L quick fitting D.10	L-Schnellanschluss D.10	Raccord rapide en L D.10	Empalme en L rápido D.10					
40	✓		730029670	Insieme paletta	Shovel assembly	Schaufelsatz	Ensemble palette	Conjunto paleta					
41	✓		730029720	Insieme leva	Lever assembly	Hebelsatz	Ensemble levier	Conjunto palanca					
42	✓		730029760	Perno per leva	Pin for lever	Zapfen für Hebel	Pivot pour levier	Perno para palanca					
43	✓		730029770	Perno per valvola	Pin for valve	Zapfen für Ventil	Pivot pour soupape	Perno para válvula					
44	✓		730097370	Gruppo supporto con valvola	Support assembly with valve	Trägersatz mit Ventil	Ensemble support avec soupape	Conjunto soporte con válvula					
45	✓		730029700	Lama supporto valvola	Valve support blade	Ventilstützklinge	Lame support soupape	Cuchilla soporte válvula					
46	✓		730097380	Gruppo valvola	Valve assembly	Ventilsatz	Ensemble soupape	Conjunto válvula					
47	✓		206356	VTCEI M4x30	Bolt TCEI M4x30	Schraube TCEI M4x30	Vis TCEI M4x30	Tornillo TCEI M4x30					
48	✓		228036	Dado autobloccante basso M4	Jam self-locking nut M4	Untere selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant bas M4	Tuerca autobloccante baja M4					
49	✓		B0734000	Forcella M8x16	Fork M8x16	Gabel M8x16	Fourche M8x16	Horquilla M8x16					
50	✓		B5387000	Perno+clips x forcella M8x16	Pin+clips for fork M8x16	Zapfen + Clips für Gabel M8x16	Pivot + clips pour fourche M8x16	Perno + clips para horquilla M8x16					
51	✓		224009	Dado esagonale medio M8	Med. hex nut M8	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8					
52	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5					
53	✓		203229	VTE M5x10	Bolt TE M5x10	Schraube TE M5x10	Vis TE M5x10	Tornillo TE M5x10					
54	✓		903188	Manopola	Knob	Handgriff	Poignée	Pomo					
55	✓		253017	Molla tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort godet	Resorte de disco					
56	✓		140925901	Vite per braccio stallonatore	Bolt for bead-breaker arm	Schraube für Abdrückerarm	Vis pour bras décolle-pneus	Tornillo para brazo destalonador					
57	✓		237069	Rondella piana	Flat washer	Ebene Unterlagsscheibe	Rondelle plane	Arandela plana					
58	✓		228006	Dado autobloccante M12	Self-locking nut M12	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12					
59	✓		140320430	Perno fulcro braccio	Arm pivot pin	Drehpunktzapfen des Arms	Pivot point d'appui bras	Perno fulcro brazo					
60	✓		238004	Rondella elastica 6,4	Spring washer 6.4	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4					
61	✓		203015	VTE M6x14	Bolt TE M6x14	Schraube TE M6x14	Vis TE M6x14	Tornillo TE M6x14					

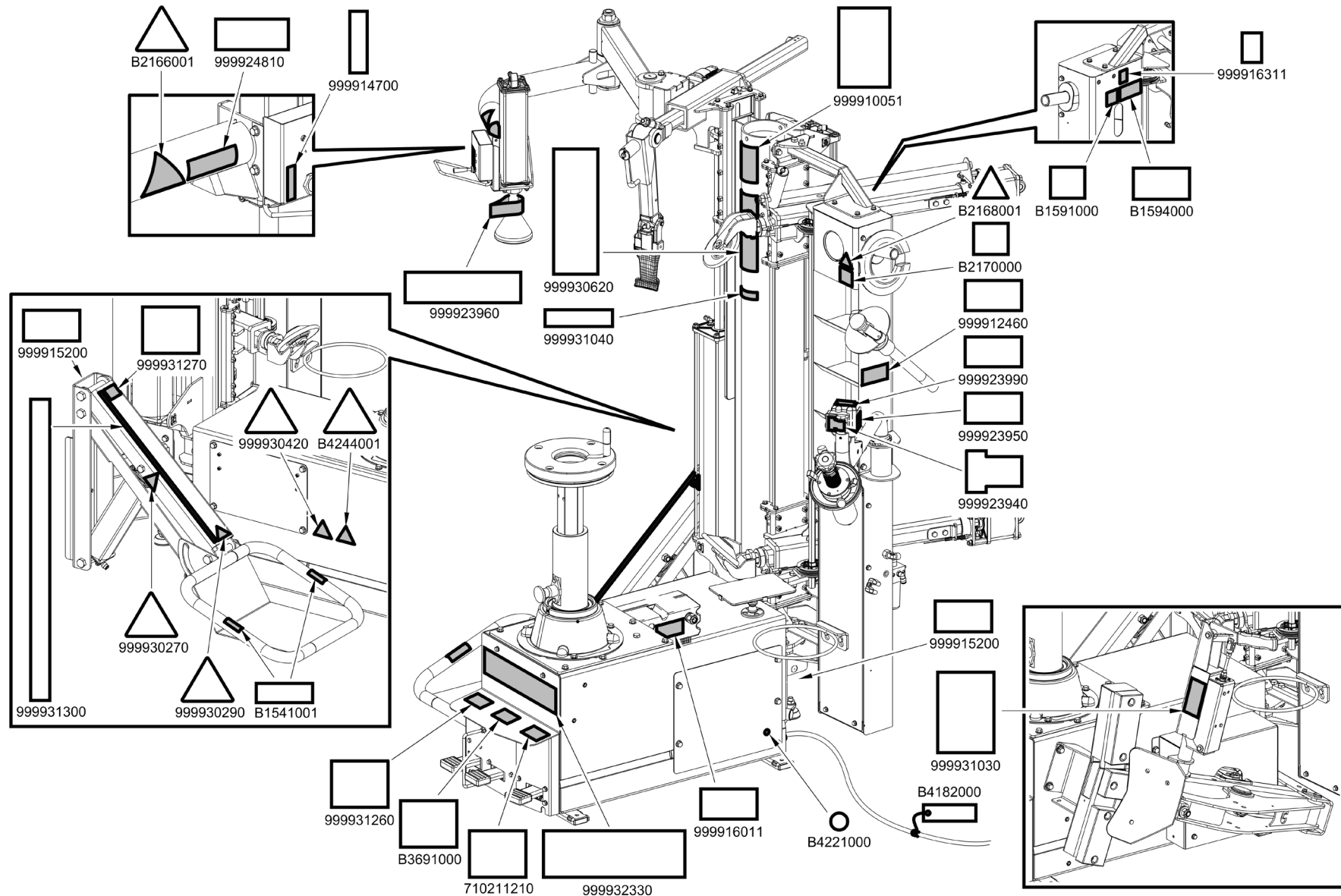



ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
		•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO PEDALIERA STALLONATORE BEAD BREAKER PEDALBOARD ASSEMBLY ABDRÜCKER-PEDALSTEUERUNGSSATZ ENSEMBLE PÉDALIER DÉCOLLE-PNEUS CONJUNTO PEDALERA DESTALONADOR	
	Tavola N°22 - Rev. 0		710892650		Pag. 61 di 67







ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
OPT	OPT	OPT	OPT	OPT	OPT
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		KIT GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION KIT TUBELESS-AUFFUMPERSET KIT GONFLAGE TUBELESS KIT INFLADO TUBELESS		 
	Tavola N°23 - Rev. 0		G1000A166		Pag. 63 di 67

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	Pag. 64 di 67			
									→	→		
										KIT GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION KIT TUBELESS-AUFPUMPERSET KIT GONFLAGE TUBELESS KIT INFLADO TUBELESS		
 VEHICLE SERVICE GROUP <small>a  company</small>				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS								
Tavola N°23 - Rev. 0				G1000A166								
ROT.NKARL.202130			ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
OPT			OPT		OPT		OPT		OPT		OPT	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→		
1	✓		710892860	Kit FI	FI kit	FI-Set	Kit FI	Kit FI				
2	✓		710892600	Gruppo serbatoio	Tank assembly	Tanksatz	Ensemble réservoir	Conjunto tanque				
3	✓		B1202700	Raccordo nipplo M-M1"	Nipple fitting M-M1"	Nippelanschluss M-M1"	Raccord mamelon M-M1"	Empalme niple M-M1"				
4	✓		B1175900	Rubinetto scarico 1/2"	Release cock 1/2"	Ablaufventil 1/2"	Robinet décharge 1/2"	Llave descarga 1/2"				
5	✓		533016	Riduzione	Reduction	Reduzierstück	Réduction	Reducción				
6	✓		325031	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio				
7	✓		309095	Valvola di soffiaggio	Blow valve	Blasventil	Soupape de soufflage	Válvula di soplado				
8	✓		790010121	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque				
9	✓		B1146000	Raccordo T 1/4" MFF	T-fitting 1/4" MFF	T-Anschluss 1/4" MWW	Raccord T 1/4" MFF	Empalme T 1/4" MHH				
10	✓		B1505000	Valvola di sicurezza	Safety valve	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad				
11	✓		272019	VTE M6x16	Bolt TE M6x16	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16				
12	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6				
13	✓		710820350	Staffa supporto serbatoio	Tank support bracket	Trägerbügel des Tanks	Bride support réservoir	Brida soporte tanque				
14	✓		237011	Rondella piana ø6x18	Flat washer ø6x18	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18				
15	✓		272096	VTE M6x45	Bolt TE M6x45	Schraube TE M6x45	Vis TE M6x45	Tornillo TE M6x45				
16	✓		790090810	Tube	Hose	Rohr	Tuyau	Tube				
17	✓		325181	Raccordo a V8	Y8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8				
18	✓		317009	Tube rilsan 8x6 blu L=1000	Blue rilsan hose 8x6 L=1000	Rilsan Rohr 8x6 blau L=1000	Tuyau rilsan 8x6 bleu L=1000	Tube rilsan 8x6 azul L=1000				
19	✓		710890621	Gruppo supporto gonfiatubeless	Tubeless inflation support assembly	Trägersatz für Tubeless-Aufpumper	Ensemble support gonflage tubeless	Conjunto soporte inflado Tubeless				
20	✓		272019	VTE M6x16	Bolt TE M6x16	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16				



ROT.NKARL.202130	ROT.NKARL.202215	ROT.NKARL.202154	ROT.NKARL.202208	ROT.NKARL.202406	ROT.NKARL.202277
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS	
	Tavola N°24 - Rev. 0			-	

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP <small>a TORO company</small>	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 66 di 67				
	Tavola N°24 - Rev. 0		-								
ROT.NKARL.202130		ROT.NKARL.202215		ROT.NKARL.202154		ROT.NKARL.202208		ROT.NKARL.202406		ROT.NKARL.202277	
•		•		•		•		•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

	✓		B1541001	Targhetta di pericolo	Danger indicating nameplate	Gefahrenschild	Plaquette danger	Plaquita peligro		
	✓		B1591000	Targhetta indicazione tubo rosso	Red hose indicating nameplate	Anzeigeschild roten Rohrs	Plaquette indication tuyau rouge	Plaquita indicación tubo rojo		
	✓		B1594000	Targhetta data	Date indicating nameplate	Datumsschild	Plaquette date	Plaquita fecha		
	✓		B2166001	Targhetta pericolo stallonatore	Bead breaker danger nameplate	Abdrückersgefahrenschild	Plaquette danger décolle-pneus	Plaquita peligro destalonador		
	✓		B2170000	Targhetta indicazione max. pressione gonfiaggio	Max inflation pressure rating nameplate	Anzeigeschild Höchstdruck von Aufpumpen	Plaquette indicateur max. pression gonflage	Plaquita indicador máx presión de inflado		
	✓		B2668001	Targhetta pericolo sollevatore ruota	Wheel lifting device danger indicating nameplate	Rad-Hubvorrichtung Gefahrenschild	Plaquette danger élévateur roue	Plaquita peligro elevador rueda		
	✓		B3691000	Targhetta pedale gonfiaggio	Inflation pedal nameplate	Aufpumppedalschild	Plaquette pédale de gonflage	Plaquita pedal de inflado		
	✓		B4182000	Targhetta specifiche motore elettrico	Electric motor specifications nameplate	Elektromotor Schildspezifikation	Plaquette spécifications moteur électrique	Plaquita especificaciones motor eléctrico		
	✓		B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdleitungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra		
	✓		B4244001	Targhetta pericolo parti rotanti	Rotating parts danger indicating nameplate	Gefahrenschild für drehenden Teilen	Plaquette danger parties rotatives	Plaquita peligro partes giratorias		
	✓		710211210	Targhetta senso rotazione	Rotation direction nameplate	Drehrichtungsschild	Plaquette sens rotation	Plaquita sentido rotación		
	✓		999910051	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection devices use nameplate	Verwendung von Schutzeinrichtungen Schild	Plaquette utilisation dispositif de protection	Plaquita uso dispositivos de protección		
	✓		999912460	Targhetta pressione alimentazione	Supply pressure indicating nameplate	Versorgungsdruckschild	Plaquette pression alimentation	Plaquita presión alimentación		
	✓		999914700	Targhetta comandi premiallone	Bead press control nameplate	Wulstabdrücksschild	Plaquette commandes pousse-talon	Plaquita mandos presionaltalón		
	✓		999915200	Targhetta matricola	Serial number nameplate	Seriennummernschild	Plaquette matricule	Plaquita matrícula		
	✓		999916011	Targhetta motoinverter	Motoinverter nameplate	Motoinverterschild	Plaquette motoinverter	Plaquita motoinversor		
	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonne Schild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos		
	✓		999923940	Targhetta testa utensile	Tool head nameplate	Werkzeugskopfschild	Plaquette tête outil	Plaquita cabeza útil		
	✓		999923950	Targhetta indent	Indent nameplate	Indent Schild	Plaquette indent	Plaquita Indent		
	✓		999923990	Targhetta Roller	Roller nameplate	Roller Schild	Plaquette Roller	Plaquita Roller		
	✓		999930270	Targhetta pericolo schiacciamento dita (per i modelli con sollevatore laterale)	Danger of crushing fingers nameplate (applies to models with lateral lifting device)	Quetschgefahr für die Finger Schild (bei Modellen mit Seitenhubvorrichtung)	Plaquette danger d'écrasement des doigts (pour les modèles avec élévateur latéral)	Plaquita peligro aplastamiento dedos (para modelos con elevador lateral)		
	✓		999930290	Targhetta pericolo schiacciamento piede (per i modelli con sollevatore laterale)	Foot crushing danger nameplate (applies to models with lateral lifting device)	Quetschgefahr für Fuß Schild (bei Modellen mit Seitenhubvorrichtung)	Plaquette danger écrasement pied (pour les modèles avec élévateur latéral)	Plaquita peligro aplastamiento pie (para modelos con elevador lateral)		
	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger nameplate	Elektrizitätgefahrenschild	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro electricidad		
	✓		999930620	Targhetta logo Rotary	Rotary logo nameplate	Rotary-Logo Schild	Plaquette logo Rotary	Plaquita logotipo Rotary		

